YuriCam
2
YURIKA'S
CAMPUS
LIFE
JETS
COMICS
原作 Shigemitsu Harada
原田重光
作画 Takahiro Seguchi
瀬口たかひろ
ゆりキャン
～ゆりかのキャンパスライフ～

CONTENTS

第10話
— 3 —

第11話
— 23 —

第12話
— 43 —

第13話
— 65 —

第14話
— 87 —

第15話
— 107 —

第16話
— 127 —

第17話
— 149 —

第18話
— 169 —

この作品はフィクションです。
実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません

Chapter 10

HOW CRUEL OF HER!
FOR YURIKA-SAN
TO GO AND CHEAT ON YOU, HER LOVER, SAORI-SAN...
AND STEAL OTHERS' GIRLFRIENDS!
HMPH
SHE REALLY IS THE WORST...
RIGHT?

KYAHAHA ♡ SHE GAVE OFF A NICE SCENT, SO I TRIED CALLING OUT TO HER...
BUT I NEVER EXPECTED HER TO BE THAT EMPRESS YURIKA-SAMA'S GIRLFRIEND! FUHUHU...
STEALING HER WILL BE QUITE THE CATCH ~ ♡
clink
UMM...
AND EVEN BETTER, IT SEEMS ALL OF MY FOOLING AROUND IS GETTING BLAMED ON YURIKA-SAMA... ♡
TEARY EYED
YOU SHOULDN'T WASTE EVEN ONE MORE SECOND ON SUCH A PERSON!
ONEE-SAMA... ♡

BA-DUMP.

R—REALLY?
YOU'RE RIGHT. SOMEONE LIKE THAT GIGOLETTE IS NOT WORTH MY TIME...
R—REALLY, AKANE-CHAN, CALLING ME "ONEE-SAMA..." ♡
BUT YOU ARE SO PRETTY AND REFINED.
I COULDN'T HELP BUT BE ENAMORED. ♡
lick
BUT THEN I'M ALSO A "CASANOVA."
ONEE-SAMA...
IF YOU'RE FINE WITH ME...
TAP
IF THIS CONTINUES, WE'LL BE KISSING AND MAKING LOVE AT A HOTEL TONIGHT.
I'LL GIVE HER PLENTY OF LOVIN'! ♡
I REALLY LOVE GWIRLS ~ ♡

SWOOSH
HURRY UP
TAP
TAP
STARE
TAP
CLATTER
WHAT'S WRONG?
YOU THERE... WOULD YOU MIND IF I JOINED YOU?
TAP
Y—YURIKA-CHAN...!

WHAT DID YOU COME HERE FOR?
IF IT'S FOR DINNER, I WON'T TREAT YOU...
GLARE
TH—THIS IS EMPRESS YURIKA...?
WHAT AN AURA SHE GIVES OFF!
I WAS WORRIED ABOUT YOU SAORI, SO I CAME TO TAKE YOU BACK HOME~
YOU ARE AKANE-SAN, RIGHT? I'VE HEARD MANY THINGS ABOUT YOU. ♡
I WON'T HAND SAORI OVER TO YOU...
"CASANOVA-SAN." ♡
BOW
WHY IS SHE HERE?
H—Hello. ♡

BUT ISN'T HER GIRL-FRIEND QUITE ANGRY?
JUST HOW DOES SHE PLAN TO SEDUCE HER I WONDER? ♡
HOLD ON! PLEASE STOP WITH WHATEVER YOU'RE PLANNING!
IT'S NOT LIKE I'M INTO YURI OR—
FINE THEN. THIS WILL BE A MATCH TO SEE WHO CAN MAKE SAORI-SAN THEIRS, RIGHT?!
OH PLEASE, THAT WAS NEVER REALLY MY INTENTION,
"CIOCOLETTE-SAN." ♡
HEH...
EVEN IF YOU SAY THAT, I'D STILL WORRY!
IF YOU'RE TOGETHER WITH A GIRL AS CUTE AS AKANE-CHAN... ♡

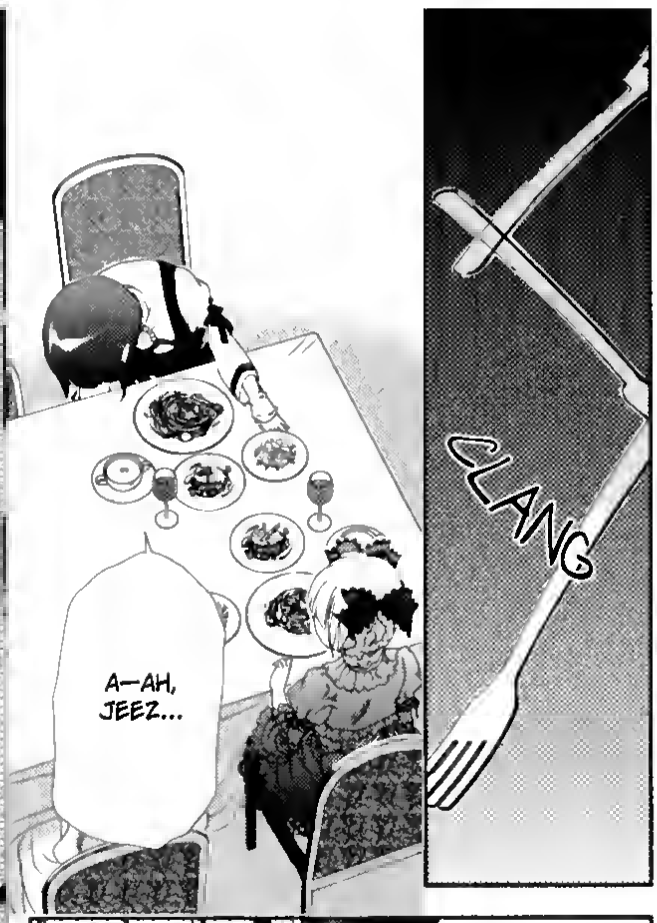
FUFUFU, I KNOW WHAT SHE'S GOING TO DO... ♡
YOU THINK SO TOO, RIGHT SAORI? SHE'S SO GRACEFUL IT'S LIKE SHE'S A DOLL...
W—WELL I GUESS.
CHUCKLE
SHE REALLY IS CUTE. ♡
W—WHAT? ISN'T SHE JUST FLATTERING ME...?
HM...?
WELL, EVEN IF SHE SAYS SUCH THINGS, IT'S NOT LIKE I'LL GO EASY—
SLIP

YOU KNOW, AKANE-CHAN.
SLIDE....
IF WE HADN'T MET UNDER SUCH CIRCUM-STANCES, I'M SURE WE COULD HAVE HAD A GREAT RELATION-SHIP...
NO... EVEN NOW IT'S NOT TOO LATE...
stroke
stroke
N—NO WAY, THIS PERSON...
AHH...!
smile
...IS AFTER ME?
SHE PLANS TO SEDUCE ME...?!

I—IS SHE CRAZY?!
SHE PLANS TO RAVISH HER RIVAL IN LOVE...
RIGHT IN FRONT OF HER GIRLFRIEND?!
Y—YURIKA-SAN. ♡ IF YOU DO SOMETHING STRANGE,
WE'LL GET KICKED OUT, YOU KNOW.
This is a high class restaurant after all
CHUCKLE
THEY ARE MY WOMEN. ♡
AS SOON AS YOU TWO CAME HERE, THEY CONTACTED ME. ♡
THEY'LL OVERLOOK ANYTHING THAT HAPPENS.
YOU SEE THE TWO WAITRESSES OVER THERE?
YOU NEED NOT WORRY.
FUFU

SLAM!
HEY!
JUST WHAT HAVE YOU TWO BEEN WHISPERING ABOUT?!
WHA—?!

I'LL TURN THE TABLES AND SEDUCE THEM BOTH...
BUT I DON'T LIKE BEING THE ONE ON THE DEFENSIVE. ♡
SLIDE


A—AH, JEEZ...
CLANG

S—SEDUCE ME? HOW INTERESTING... ♡

SMOOCH
GUARD
I'LL REPLACE THOSE FOR YOU...
GUARD
AH... THANKS.
DOO

T—
THAT'S A MISUNDER-STANDING!
BUT I GUESS I SHOULD ALSO TAKE SOME RESPON-SIBILITY FOR YOUR SUSPI-CION...

ANYWAY, I HAVE NOTHING TO TALK ABOUT WITH A PERSON WHO GOES AND STEALS OTHERS' GIRLFRIENDS!

Ah...

MY MIND'S GONE BLANK...
TO BEGIN WITH, SINCE WAY BACK WHEN, YOU'VE—
y— Yes...
Ugh...
YOU LET YOURSELF GET CARRIED AWAY AFTER A LITTLE POPULARITY!
THAT'S BECAUSE THERE ARE PROBLEMS WITH YOUR NORMAL BEHAVIOR!
H—HUH? FOR SOME REASON...

WHAT'S WITH YOU, SAORI? YOU DIDN'T HAVE TO GO THAT FAR..
RIGHT, AKANE-CHAN?
TURN
N—No, umm, me?!
whisper
IF YOU CONFESS TO EVERYTHING AND KEEP YOUR HANDS OFF OF SAORI, I'LL OVERLOOK THIS.

WHEN PLAYING AROUND BECOMES SERIOUS.
BA-DUMP
SHALL I TELL YOU THE THING THAT A WOMANIZER LIKE YOU FEARS THE MOST?
E—EH?
WHAT DO YOU MEAN? I...♡
twitch
MY COMPANIONS AREN'T JUST PLAYMATES. ♡
JUST SO YOU KNOW,
OR PERHAPS A DESOLATE FIELD WHERE NOTHING EDIBLE GROWS AT ALL...
OR A ROSE GARDEN WHERE THORNS TEAR AT YOUR BODY...
A SWEET LILY* GARDEN SO FRAGRANT YOU CAN HARDLY BREATHE...

*TL Note: Yuri or lily flower is the symbol for lesbian love.

I—I CAN'T MATCH HER... SHE'S LIKE A DEMON! IF I DON'T ESCAPE—
tremble
TO WHICH DO YOU WISH TO BE CON-DEMNED?
I'LL BE RAVISHED!
CHOOSE, "CASANOVA!"
U— UMM!
CLATTER

A—ALSO, THE ONE WHO STOLE ALL THE GIRLS AT THE DORM WAS ME!
Y-YURIKA-SAN HAD NOTHING TO DO WITH IT!
AND YURIKA-SAN REALLY SUIT EACH OTHER. ♡
A—ACTUALLY I THINK SAORI-SAN
EH?
TAP
BUT THIS DOESN'T MEAN I'VE GIVEN UP! NEXT TIME, I'LL...
H—HOLD ON, AKANE-CHAN?!
I'M REALLY SORRY!
NOW THEN, I'LL BE TAKING MY LEAVE... ♡
DON'T GO CAUSING MISCHIEF AROUND ME A SECOND TIME.
SSU

BANG!
♡
Bardump...
...
STAGGER...
COLLAPSE
IT'S... MY BOSS, ONEE SAMA...
♡

ONCE AGAIN YOU'RE DOING SOMETHING BAD BEHIND MY BACK...
WHAT'S GOING ON?!
I don't get it...
sigh...
I'M NOT GOING TO ASK YOU TO TAKE ME BACK, BUT I AT LEAST WANT YOU TO KNOW THAT!
Y—YOU'VE GOT IT WRONG! I WAS REALLY WORRIED ABOUT YOU AND CAME TO HELP...
I UNDERSTAND THAT THE WHOLE GIRLFRIEND STEALING THING WAS A MISUNDERSTANDING...
AND YOU ALSO SEEM TO BE REFLECTING ON YOUR ACTIONS. HONESTLY, PART OF ME REALLY DOES WANT TO FORGIVE YOU...
BUT, I STILL CAN'T—
AS I IMAGINED...
ONLY YOU COULD MAKE ME GO TO SUCH LENGTHS, SAORI!
EH?

THIS GIRL...
KYOSUKE
I'M SORRY!!
Just like that, the two of them went happily back to their old life
WHAT ARE YOU SAYING? THE ONLY ONE I LOVE IS YOU, YUKI-CHAN! ♡
EH? A FRENCH RESTAURANT? I'LL GO! I'LL GO! ♡
PERHAPS I REALLY WAS TOO SOFT ON HER.

9784592148326

ISBN978-4-592-14832-6

C9979 ¥552E

1929979005528

定価 本体552円+税

雑誌44327－90

白泉社

女タラシとの激闘(?)の
余韻もつかの間、
今度は何故か
キャバクラ嬢たちを
コマす事に!!
女スケコマシはいったい
何処へ向かうのか…!?
お色気百合(ゆり)コメディ
第②巻!!

YURIKA'S
CAMPUS
LIFE

Yuri Life

Cover Illustration: TAKAHIRO SEGUCHI Cover Design: fabric engine

キングアニマル
ANIMAL
毎月第2・第4㊍曜日発売

Yurikan 2

YURIKA'S CAMPUS LIFE

JETS COMICS

原作 *Shigemitsu Harada*
原田重光
作画 *Takahiro Seguchi*
瀬口たかひろ

ゆりキャン☆

～ゆりかのキャンパスライフ～

Yuri Kyan 2

YURIKA'S CAMPUS LIFE

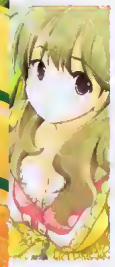
原作 Shigemitsu Harada
原田重光
作画 Takahiro Seguchi
瀬口たかひろ

ゆりキャン☆

～ゆりかのキャンパスライフ～

JETS COMICS

～ゆりかのキャンパスライフ～



2
YURIKA'S CAMPUS LIFE

原作 原田重光
作画 瀬口たかひろ

白泉社
4832

9784592148326

ISBN978-4-592-14832-6

C9979 ¥552E

1929979005528

定価 本体552円+税

雑誌44327－90

白泉社

女タラシとの激闘(?)の
余韻もつかの間、
今度は何故か
キャバクラ嬢たちを
コマす事に!!
女スケコマシはいったい
何処へ向かうのか…!?
お色気百合コメディ
第②巻!!

YURIKA'S CAMPUS LIFE

Yuri Kyan

Yurikan 2

YURIKA'S CAMPUS LIFE

JETS COMICS

原作 Shigemitsu Harada
原田重光

作画 Takahiro Seguchi
瀬口たかひろ

一撃必殺!!
ムリ目の女性をコマす
奇跡の百合技
お見せします♥

まさかの
百合トラブル…
そんな時にはこの一冊!!

ゆりキャン
～ゆりかのキャンパスライフ～

特別特集
コマすだけじゃ物足りない!!
タラシコミのススメ

2012年
女スケコマシが百合を喰らう!!

JETS COMICS
YOUNG ANIMAL PRESENTS

ゆりキャン
～ゆりかのキャンパスライフ～

2

YURIKA'S CAMPUS LIFE

原作 原田重光
作画 瀬口たかひろ

白泉社
4832

9784592148326

ISBN978-4-592-14832-6

C9979 ¥552E

1929979005528

定価 本体552円+税

雑誌44327－90

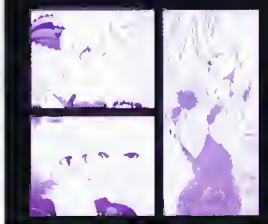
白泉社

この顔見たらすぐ電話!!

容疑者にコマされた女性が各地で多発しています。

ゆりか♀

特徴
- ●女スケコマシです。
- ●コマシテクがどんどん上達しています。危険です。
- ●すぐポーズをとりたがります。



※こんなポーズをとります。

好評発売中
JETS COMICS

思わず旅行したくなる!! 九州ガイドマンガ、ついに刊行!!

福岡侍 瀬口たかひろ

●A5判／発行・白泉社
FUKUOKAZAMURAI

九州各県の"ギャル侍"が方言全開でお国自慢♥ ディープなスポット&アイテムを徹底的に紹介!!

白泉社

C
LIFE

Yuri-am

Yurika

2

YURIKA'S
CAMPUS
LIFE

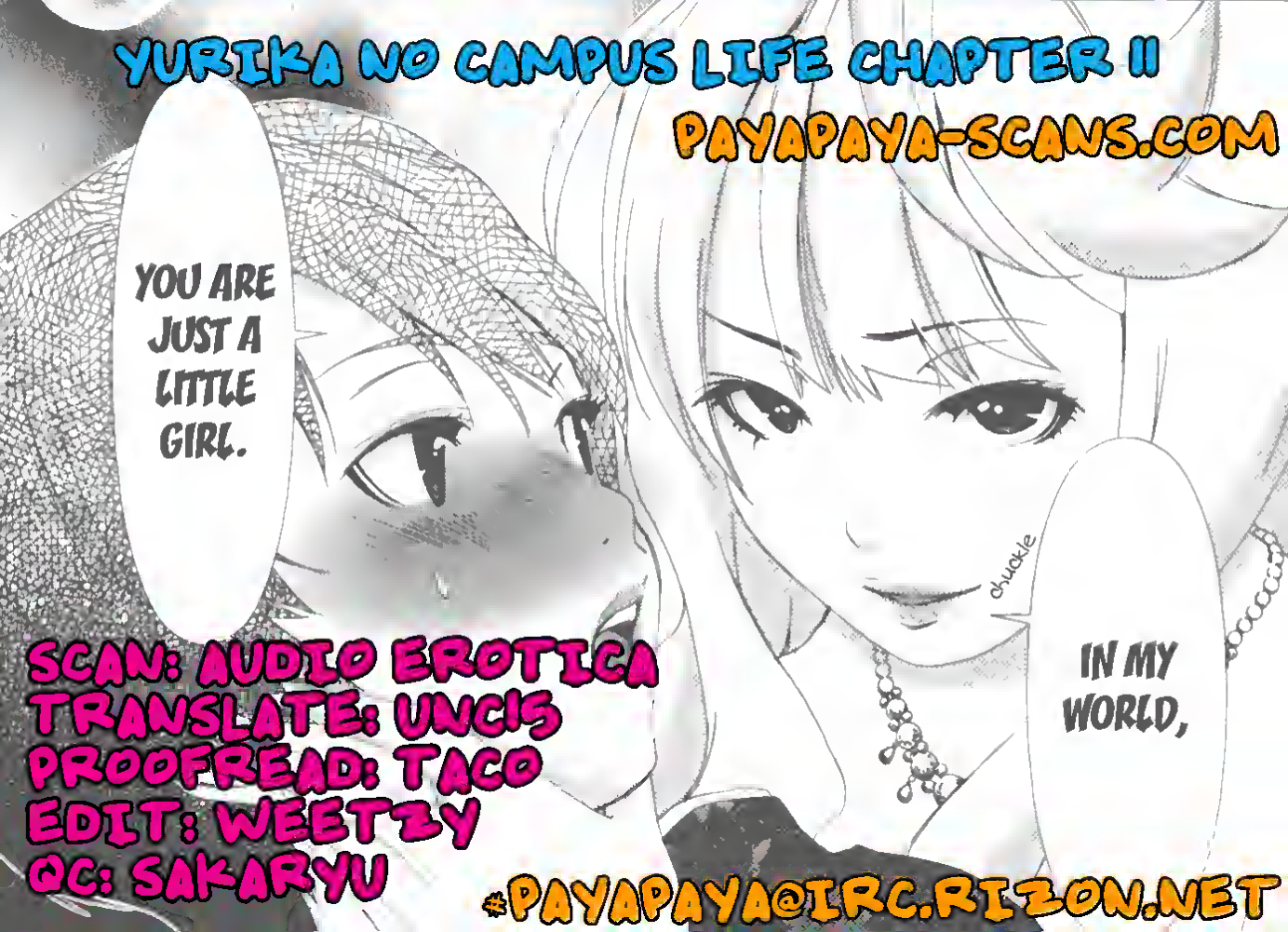
JETS COMICS

原作 *Shigemitsu Harada*
原田重光
作画 *Takahiro Seguchi*
瀬口たかひろ

ゆりキャン☆

～ゆりかのキャンパスライフ～

Scan: Audio Erotica
Translate: uncl5
Yurika's Campus Life CH 10
Proofread: QofLife
Edit: Weetay
QC: Sakaryu
PAYAPAYA-SCANS.COM
#PAYAPAYA@IRC.RIZON.NET


YURIKA NO CAMPUS LIFE CHAPTER 11
PAYAPAYA-SCANS.COM
YOU ARE JUST A LITTLE GIRL.
IN MY WORLD,
chuckle
SCAN: AUDIO EROTICA
TRANSLATE: UNCIS
PROOFREAD: TACO
EDIT: WEETZY
QC: SAKARYU
#PAYAPAYA@IRC.RIZON.NET

Yuri Gam
Chapter 11

Hello everyone... how have you been? It's Yurika! ♡
I came into town for a bit today on some minor business, but
HEY NOW, STOP!!
DASH
debt collectors have taken the opportunity to chase after me—
RETURN THE MONEY, YOU DISAP-POINTING BEAUTY!!
DON'T RUN, YOU DISAP-POINTING BEAUTY!!*

TL Note: The word used is "zannen." Here they are saying she is an unfortunate/disappointing beauty because for some reason, she does not excite them (because they are men)

STILL, FOR SOME REASON I CAN'T GET AROUSED BY HER...
SHE'S SO PRETTY, SO HOW CAN SHE BE SO DISAPPOINTING?
STOP SAYING DISAPPOINTING!!
IN THIS TYPE OF SCENARIO I'D RATHER JUST SAY "GET IN A JACUZZI WITH ME!" BUT...
OUR CLIENTS WOULDN'T GO ALONG WITH THAT, HUH...
AT ANY RATE, I HAVE TO SHAKE THEM OFF SOMEHOW...
SKID
!
EXCUSE ME—
EH?

RUSTLE
WAIT! WE WON'T LET YOU ESCAPE!!
slide
FIND OUT WHERE SHE WENT!
AND THEY'RE MAKING OUT IN BROAD DAYLIGHT.
WHAT'S THIS? IT'S JUST A COUPLE...
SMOOCH
IT SEEMS I WAS ABLE TO FOOL THEM...
Phew
Yzzip

YURIKA-CHAN, IF YOU'RE GONNA LAZE AROUND ALL DAY,
WHY DON'T YOU LEARN A TRADE AND GET A JOB?
OOPS, SORRY!
IF I DON'T HURRY, I'LL BE LATE FOR MY INTERVIEW!
THAT'S RIGHT, TODAY WILL BE THE DAY I GIVE UP BEING A GIGOLETTE!
A few days ago...
I—I WAS JUST JOKING, BUT LEARNING A TRADE IS...
heh
TH—THAT'S RIGHT! I HAD COMPLETELY FORGOTTEN ABOUT IT, BUT...
THERE'S A DREAM THAT I HAD!
YOU WANT ME TO SLAP YOU?
WHAT ARE YOU SAYING, SAORI?
THESE HANDS ARE ONLY FOR HOLDING YOU.* ♡

TL Note: The word used, daku, can also mean having 'intercourse.'

THAT'S RIGHT!
BUT I WON'T MEET ANY GUYS HERE AT THIS ACADEMY...
HUH?
TO BE A BRIDE!
ETERNAL EMPLOY-MENT! ♡
HEY, SAORI, IT MIGHT BE A LITTLE UNSAFE, BUT...
WHAT DO YOU THINK OF ME WORKING IN THE WATER TRADE?*
HEHE.
BY GETTING TO KNOW LOTS OF GUYS I'LL BE ABLE TO EARN MONEY...
AND MAYBE I'LL FALL MADLY IN LOVE WITH A YOUNG BUSINESSMAN VISITING AS A CUSTOMER! ♡

TL note: The water trade is the night entertainment trade, like host/hostess clubs, etc
http://en.wikipedia.org/wiki/Mizu_sh%C5%8Dbai

I MEAN, YOU SEEM TO BE POPULAR WITH GIRLS, BUT AS FOR GUYS...
FUFU ♡
WELL, I WONDER HOW IT WILL TURN OUT IF YOU GIVE IT YOUR ALL?
YOU, GETTING A GUY?
I DON'T THINK THAT WOULD WORK...
GRRRR!!
I CAN'T GET IT UP!!
GET ONE OR TWO GUYS!
IT'S DIS-APPOINTING. FOR SOME REASON...
NO, I MEAN, I DO THINK YOU'RE PRETTY, BUT...
I'M SORRY, BUT, HOW SHOULD I PUT IT, YOU'RE NOT THE TYPE OF GIRL WE'RE LOOKING FOR...
WHAT'S WITH HER? IF I GET SERIOUS, EVEN I CAN...
ANIMAL
2F

TOTAL DEFEAT
gloom
IT-IT CAN'T BE HELPED
WE'RE LIVING IN AN AGE OF UNEMPLOY-MENT AFTER ALL
YES
ALL THAT'S LEFT IS THIS HIGH-CLASS CLUB "CARMILLA..."
CLUB Carmilla
TAP
WELL, I HAVE NOTHING TO LOSE!
Carmilla
Hah...
RATTLE
JUMP
THIS ISN'T A PLACE FOR LITTLE GIRLS!
TRY AGAIN WHEN YOU'RE OLDER!!

AH... YES.
What a pretty person.
EXCUSE ME...
WERE YOU HERE FOR AN INTER-VIEW FOR CARMILLA?
I ALSO ADMIRED HER AND CAME FOR AN INTERVIEW, BUT SHE DIDN'T FIND ANYTHING GOOD ABOUT ME...
THE HOSTESS HERE, AKEMI-MAMA,
IS A VERY FAMOUS PERSON WHO HAS SINGLE-HANDEDLY RISEN TO THE TOP BY MAKING MEN HERS.
IF MY INTERVIEW IS WITH A WOMAN, EVEN I HAVE A CHANCE OF SUCCESS!
THIS SEEMS LIKE IT'D BE A TOUGH PLACE TO WORK IN, BUT...
Carmilla
A HOSTESS?! PERHAPS IF I WORK HERE I COULD ALSO DO SOMETHING LIKE THAT...

EH?
Ah!
NO, NO, YOU WANT TO BECOME A LADY, RIGHT?!
STOP IT WITH THE GIGOLETTE ACT!
E—EXCUSE ME.
RATTLE
I'LL SHOW HER THE POWER OF A GIGOLETTE!
WHOOSH

M—MY NAME IS YURIKA!
I'D REALLY LIKE TO STUDY UNDER YOU, AKEMI-MAMA*... ♡
COME IN!
SO... HOW MANY?
EH?
THE NUMBER OF PEOPLE THAT YOU'VE MADE YOURS.
I WANT SOMEONE WHO WILL BE AN IMMEDIATE ASSET...
I HAVE NO NEED FOR LITTLE GIRLS WITHOUT ANY EXPERIENCE!
INHALE

*TL note: 'Mama' is a typical address for the proprietresses of bars, etc.

ONE-HUNDRED, MAYBE EVEN THREE-HUNDRED...
I'VE LOST COUNT.
THOUGH THEY WERE ALL WOMEN...
300?!
THINK OF ME AS A MALE AND TRY SERVING ME LIKE A CUSTOMER!
VERY WELL.
THEN I WILL GIVE YOU A TEST.
BUT SOMETHING SEEMS OFF...
BA-DUMP
BA-DUMP
CERTAINLY, THIS GIRL IS EXTREMELY BEAUTIFUL...
AND THERE IS A CHARM TO HER...

I—I'M YURIKA.
M—MY HOBBY IS... UMM... TASTING FINE CUISINE. ♡
RELEASE TREAT ME WEEE! ♡
EH?
AH, Y—YES. ♡
O—OKAY... THINK OF HER AS A GUY.

CHILL

S-SORRY
LIKE I SAID, ENOUGH ABOUT— HEY, WATCH THE TOBACCO! YOU'RE NOT VERY SMOOTH, ARE YOU?!
UMM... WHAT IS YOUR FAVORITE FOOD...?
ENOUGH ABOUT FOOD, LISTEN TO THE CONVERSATION OF THE CUSTOMER!
EH? UMM, WHAT FOODS DO YOU LIKE...?
W—WHAT IS WITH THAT DISGUSTING SMILE?

EH? N-NO WAY! HOLD ON...
THAT'S ENOUGH. YOU'RE REJECTED!
UMMM
UMMM
WHAT'S WITH THIS GIRL?
ISN'T SHE HOPE-LESS?!
YOU CAN'T JUST GET BY IN THIS WORLD WITH ONLY A PRETTY FACE!
YOU'RE REALLY DISAP-POINTING!
SQUEEZE
STOP SAYING DISAP-POINTING...
EH?

TREMBLE
W—WHAT? HER DEMEANOR IS COMPLETELY DIFFERENT FROM BEFORE...
RISE
IT SEEMS YOU'VE MADE MANY MEN IN THIS WORLD YOURS, BUT...
YOU HAVE YET TO DO SO WITH WOMEN, RIGHT?
GET OFF YOUR HIGH HORSE!! WHO DO YOU THINK I AM?!
ARE YOU NOT TIRED OF FLUTTERING AROUND FROM ONE GUY TO ANOTHER AS A HOSTESS?
WHY NOT LET THOSE WINGS OF YOURS REST FOR A WHILE?
WHILE SUCKING ON THE NECTAR OF SOME SWEET FLOWER?

TL Note:
The word for "Hostess" also translates to "Night Butterfly"

YOU ARE JUST A LITTLE GIRL.
chuckle
IN MY WORLD,
WOMEN? W—WHAT DOES SHE MEAN?!
JUMP BACK
H—HOLD ON!
JUST WHO ARE YOU...?!
OH MY, YOU'RE GETTING RED.
YOU'RE QUITE INNOCENT.
HOW CUTE. ♡
INNOCENT? CUTE? I AM...?
BLUSH

BECAUSE THAT WOMAN...
IS A GIGOLETTE.
Later on, in her literary work, "The Night Butterfly," Akemi-mama wrote of her.
TO TREAT ME, WHO HAS BEEN SULLIED BY THE WORLD OF THE NIGHT, IN SUCH A MANNER—
N—NO, THAT'S...
Do not gaze upon her.
nor take in her fragrance.
nor touch her bare skin.
VERY WELL...
I'LL TAKE BACK MY REJECTION FROM EARLIER...
YOU PASS THE INTERVIEW...

AAAH
SUCK
SUCK
MORE ABOUT YOU!
TEACH ME...
AAAAH
CAFE
Carmilla
UMM.. I'M YURIKA, A NEW-HIRE.
I'M HERE TO GREET EVERYONE...
RATTLE
ANYHOW, I'VE GOT A JOB, SO NEXT TIME I'LL TRY MY BEST TO GET WITH A GUY.
I WENT AND DID IT WITH HER IN THE END...
GLOOM
IT COULDN'T BE HELPED, RIGHT? NETWORKING IS ALSO IMPORTANT...

W—WHAT A HUNK!!
AH, THE NEW GIRL, RIGHT?
I'M THE MANAGER, YAGAMI. I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU!
HM? WHERE'S AKEMI-MAMA?
U—UHM, HER BACK GAVE OUT SO SHE WENT TO LAY DOWN...
A—A PREMONITION OF LOVE ALREADY?!
I HAVE TO MAKE SURE HE DOESN'T FIND OUT ABOUT MY GIGOLETTE PAST... ♡
NICE TIMING. YURIKA-SAN, LET ME INTRODUCE YOU.
THESE ARE OUR TOP THREE EARNERS—

WHOOSH
NO. 2, NAGISA-SAN,
NO. 1, KASUMI-SAN,
AND NO. 3, REN-CHAN.
I SEE...
—WHAT'S WITH...
THIS STRANGE UNEASINESS WITHIN MY CHEST...?!

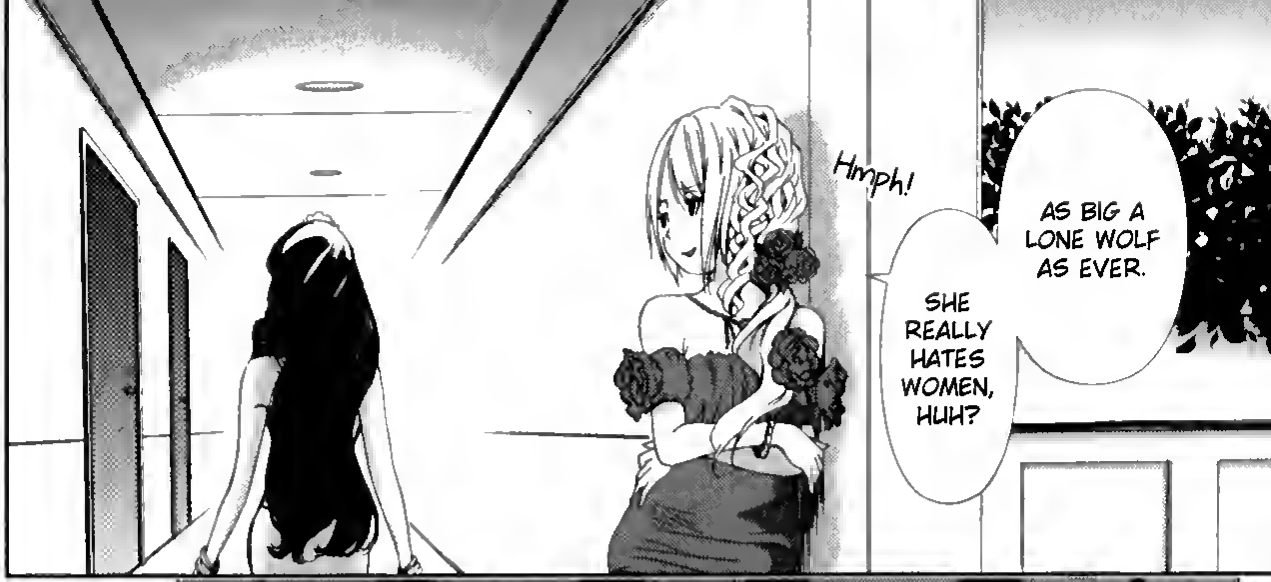
Yuri Gam
Chapter 12

HUH? OH YEAH, I'M ALSO IN...
UH, JUST SO YOU KNOW, MY FAVORITE FOOD IS...

Rejected
MORE IMPORTANTLY, MARI-CHAN, NEXT TIME WE'RE TOGETHER, LET'S...

Hee hee hee
I'M THE NEW HIRE, YURIKA. I'LL BE IN YOUR CARE! ♡

WOOOW, A FRUIT PEATE! ♡
NEXT!
I'M YURIKA, I'LL BE IN YOUR—♡
Delicious
MUNCH
MUNCH
WHAT? THAT GIRL MIGHT BE SUPER PRETTY, BUT SHE'S COMPLETELY HOPELESS!
I WAS THINKING OF LETTING HER JOIN MY GROUP, BUT NOT ANYMORE!
Carmilla No.2
Nagisa
WHAT DOES OUR NO. 1, KASUMI, THINK?
NOT INTERESTING AT ALL...
Carmilla No.1
Kasumi


AS BIG A LONE WOLF AS EVER.
Hmph!
SHE REALLY HATES WOMEN, HUH?

STAFF

NOW, NOW, AKEMI-MAMA...
THAT'S ENOUGH. YOU'RE FIRED!

N—NO WAY! EVEN THOUGH I JUST FOUND SUCH AN EXCELLENT HUSBAND CANDIDATE?!

WHAT ARE YOU SAYING!? YOU COULDN'T GET A SINGLE REQUEST?!
I—I'B SAWWY...
sniff
sniff

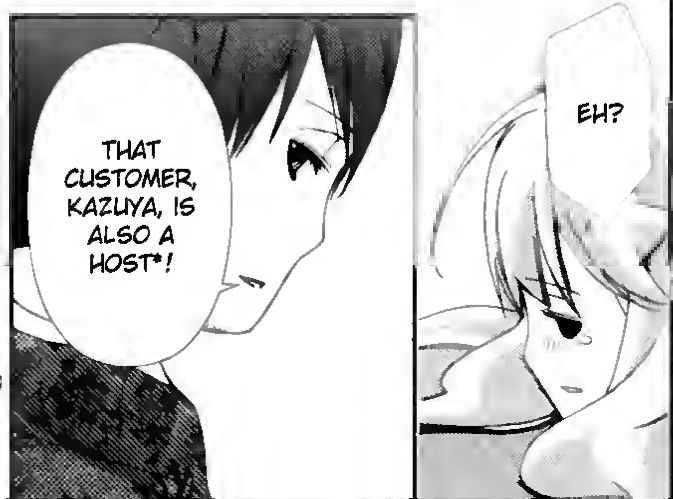
REN-CHAN...
PLEASE WAIT!
WON'T YOU JUST WAIT AND SEE FOR A LITTLE LONGER? SHE'S ONLY JUST JOINED...
Carmilla No. 3
Ren
ALL ADORE HER...
Don't give up!
Yurika-san!
MOREOVER, THE OTHER GIRLS...
AS LONG AS YOU DON'T BOTHER THE CUSTOMERS, I'LL LET YOU STAY ON AS A BLACKSUIT!
EHH?! NO WAY...
KYAAH! ♡
THAT REALLY SUITS YOU...
THAT'S EVEN BETTER! ♡
Keh
JEEZ... THAT'S JUST BECAUSE SHE'S REALLY GOOD WITH WOMEN... ♡

Yuuka
BUT GUYS REALLY DON'T NOTICE ME AT ALL, HUH? WHY IS THAT...?
OH YEAH, WHY DON'T YOU COME AND HELP ME OUT?
THANKS FOR STICKING UP FOR ME, REN-CHAN...
YOU JUST NEED A LITTLE EXPERIENCE AND YOU'LL BE FINE, YURIKA-SAN. YOU'RE A REAL BEAUTY AFTER ALL... ♡
Hee hee
HE'S AN IMPORTANT CLIENT, THOUGH, SO PLEASE DON'T STEAL HIM! ♡
EH? O-OF COURSE NOT!
Camilla
REN—
IT'S BEEN A WHILE, HUH? I'VE BEEN WANTING TO SEE YOU...

KAZUYA-SAN, COME IN!!
WHAT A HOTTIE! ♡
Though he seems a bit gaudy.
Heh
MY, EVEN THESE FLOWERS I WENT OUT OF MY WAY TO BRING...
APPEAR TO WITHER NEXT TO YOUR LOVELINESS!
H-HELLO...
I WONDER IF HE'LL ALSO SAY SUCH SWEET THINGS TO ME... ♡
OH, THIS IS A NEW HIRE OF OURS, YURIKA-SAN!
OH MY, THERE YOU GO AGAIN...
BA-DUMP
BA-DUMP
UMM...
YOU ARE... HOW SHOULD I PUT IT...?

Heh...
YOU ARE LIKE A WEDDING CAKE...
AT AN EXTREMELY EXTRAVAGANT RECEPTION THAT HAS BEEN MADE WITH SALT RATHER THAN SUGAR...
SO DISAPPOINTING...

STAFF



*TL Note: Like the pretty boy hosts you see on the streets of Tokyo trying to get women to enter their clubs.

I ALSO WARNED REN-CHAN TO BE CAREFUL AROUND HIM, BUT...
IT SEEMS SHE HAS BEEN COMPLETELY MESMERIZED BY HIS SWEETNESS...
HE'S INFAMOUS AROUND THESE PARTS FOR COMING AS A CUSTOMER, LURING GIRLS FROM OUR ESTABLISHMENTS...
AND THEN MAKING THEM SPEND TERRIBLE AMOUNTS OF MONEY AT HIS CLUB BEFORE THROWING THEM AWAY LIKE TRASH!
THAT PURE AND GENTLE NATURE OF HERS HAS HELPED HER BECOME OUR NO.3...
ahh..
SO IT'D BE GOOD IF SHE SNAPPED OUT OF IT SOON...
NO WAY...
AT THIS RATE, REN-CHAN WILL BE MADE A VICTIM!
AKEMI-MAMA, YAGAMI-SAN...
WILL YOU LET ME HANDLE REN-CHAN?
RISE

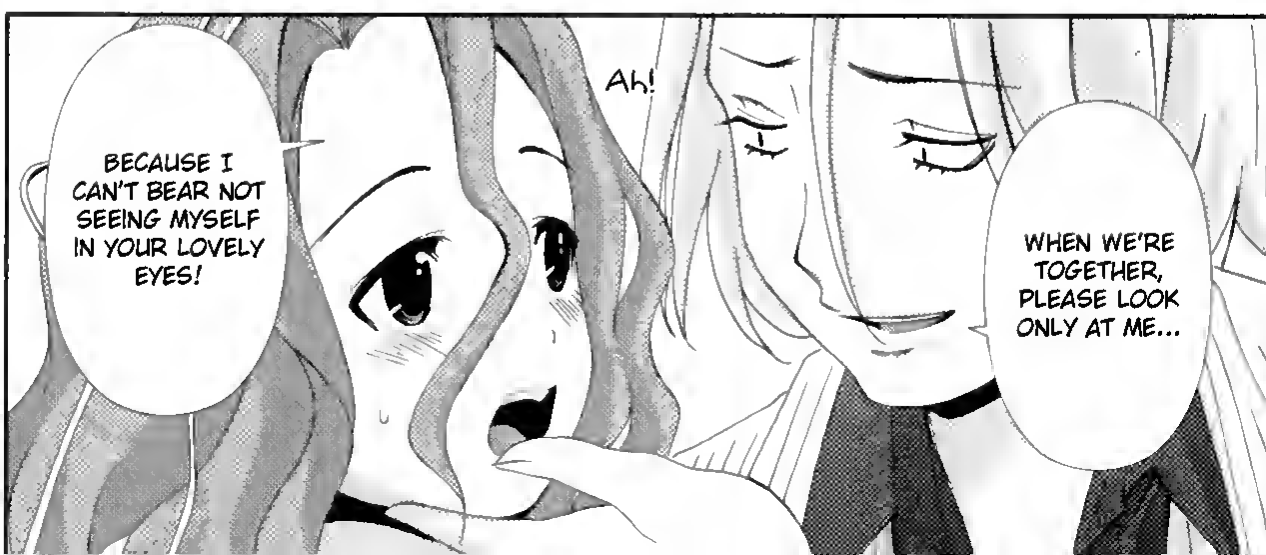
EH?
"GIGO-LETTE?"
N-NO, I MEAN I'LL TRY PERSUADING HER...♡
COME IN—!
Carmilla
I'LL PIERCE HER WITH THE LOVE OF A GIGOLETTE!
WHOOSH

WHOOSH
HELLO, KAZUYA-SAN.♡
TODAY I'LL DEFINITELY TURN THAT REN INTO MY CUSTOMER...
REN, I BROUGHT A PRESENT FOR YOU...
YOU CAN WRITE "FOR SOMEONE,"
BUT SAY IT AS "FORCE SOMEONE..."
YOU CAN CHISEL A DREAM INTO CONCRETE BUT IT WON'T BE ANY MORE TANGIBLE...

FROM THAT FALSE DREAM, I SHALL WAKE YOU UP...
HEH
HOW ARE YOU? I'M YURIKA. ♡
I'M COUNTING ON YOU, GIGOLETTE!!
IT'S FINE, LET'S LEAVE IT TO HER...
AKEMI-MAMA, JUST WHAT IS SHE—
I—I DIDN'T CALL FOR YOU!!
CHATTER CHATTER
YOU... WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
YOUR COMMENTS MAKE IT SOUND LIKE I'M TRICKING REN.

AH, YES...A HIGH CLASS WINE FROM BORDEAUX!
BY THE WAY, KAZUYA-SAN, YOU MENTIONED A PRESENT?
WHATEVER... WHAT DO I CARE IF HE DOESN'T NOTICE ME!
OH NO, THAT'S NOT TRUE AT ALL. RIGHT, YURIKA-SAN?
OH MY... ♡
I ALSO LOVE WINE THAT COMES FROM BORDEAUX. IT RIPENS WELL...
I CHOSE A BITTER WHITE WINE.
BECAUSE THE TIME I SPEND WITH YOU IS TOO SWEET!
BUT REN-CHAN, I'M CERTAINLY GLAD YOU AREN'T A WINE...
EH?

Bluuuush
BECAUSE I WOULDN'T BE ABLE TO LET YOU BREATHE PROPERLY...
FOR EVEN A SINGLE NIGHT— ♡
EH...?
O—OH MY, YURIKA-SAN?
W—WHAT'S WITH THIS GIRL?!
H—HEY, REN, DON'T TAKE YOUR EYES OFF ME. ♡


Ah!
WHEN WE'RE TOGETHER, PLEASE LOOK ONLY AT ME...
BECAUSE I CAN'T BEAR NOT SEEING MYSELF IN YOUR LOVELY EYES!

I—I'M SORRY, KAZUYA-SAN... ♡
SST
WHISPER
WHEN YOU'RE WITH ME, THOSE EYES OF YOURS NEED NOT REFLECT ANYTHING...
OH MY... WHAT A SWEET VOICE AND FRAGRANCE...!
Twitch
EVEN IF YOU CLOSE THEM...
AH!
WE CAN STILL KISS...
OR EXCHANGE OUR LOVE... ♡

J—JUST WHAT THE HECK IS GOING ON?!
WHY IS A WOMAN SEDUCING A WOMAN?!
JUST WHAT THE HECK AM I UP AGAINST?!
REN'S HEART IS REELING. SHE JUST NEEDS ONE MORE PUSH!
AH... AHH
YURIKA -SAN...?
Haaah Haaah
I...
REN, WHAT'S WRONG? YOU ARE MINE, RIGHT?
NOW, COME BACK OVER HERE...!
Hah
Hah

JUST WHAT SHOULD I DO?
REALLY, WHAT'S WRONG WITH ME...?
IN HER PRESENCE, I BECOME NOTHING BUT A DISTANT MIRAGE...
I'LL GRACEFULLY TAKE MY LEAVE!
PLEASE FORGIVE ME... IF THIS CONTINUES, YOU WILL SUFFER,
AND MY SWEET WORDS WILL ONLY BE CRUEL THORNS...
YURIKA-SAN...?
WHOOSH
AND WHAT'S SO GRACEFUL ABOUT BARGING IN ON US LIKE THAT?
TH—THAT'S RIGHT! I'M THE ONE WHO CARES THE MOST ABOUT REN. ♡
H—HEY, REN?
THIS PERSON... CARES ABOUT ME THE MOST?

PLEASE WAIT,
YURIKA-SAN!
C—CRAP! I WAS SET UP!?
W—WAIT, REN!
YOU'RE WRONG, THIS IS—
It hurts!
It hurts!
Release
DEFEAT
VICTORY!
THE JUDGMENT OF OOKA?!

N-NO WAY
HOW DID THIS HAPPEN ?
GULP
UNTIL WE MEET AGAIN, DEAR CUSTOMER. AND NEXT TIME, I SHALL BE YOUR HOSTESS.
THOUGH I MAY STILL BE TOO SALTY FOR YOUR TASTES...
YURIKA-SAN... YOU REALLY UNDERSTAND ME.
HE MIGHT HAVE DECEIVED ME,
BUT I'M AFRAID TO LEARN THE WHOLE TRUTH...
DON'T WORRY, REN-CHAN.
FROM NOW ON, YOU'RE FREE FROM THE DREAM.
SST
AND WILL BE IN MY HEART INSTEAD...

YOU NEED NOT FEAR WAKING UP...
AAAAH
CLUB
Carmilla
I WENT AND DID IT AGAIN...
GLOOM
IT COULDN'T BE HELPED, RIGHT? I COULDN'T LEAVE HER ALONE...
THAT GIRL IS GOING TO BE MORE TROUBLE THAN I THOUGHT...
SHALL I CRUSH HER? ♡

ゆるキャン
～ゆるかのキャンパスライフ～

YURIKA'S CAMPUS LIFE CHAPTER 12

scan: Audio Erotica

TL: unc15

PR: anon

Edit: Killamez

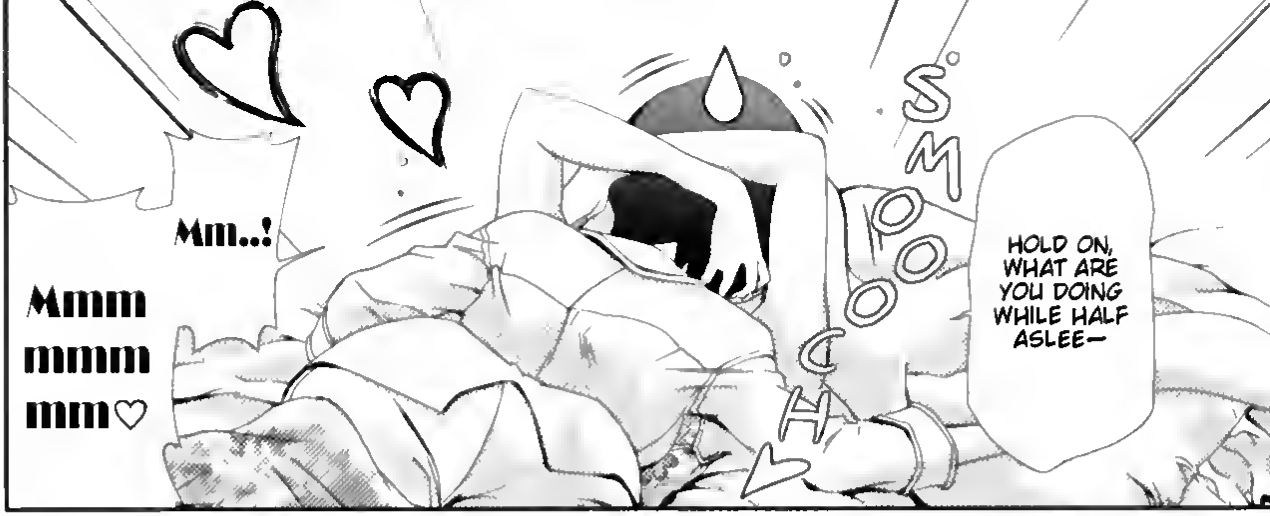
QC: Troid and Weetzy

QC Fix: Weetzy

#payapaya@IRC.rizon.net

payapaya-scans.com

RING
RING
RING...
Chapter 13
TUG
MMM...♡
OH, YAGAMI-SAN...
YURIKA-CHAN, IT'S MORNING!
JEEZ, YOU REEK OF ALCOHOL...


Mm..!
Mmm mmm mm♡
SMOOCH
HOLD ON, WHAT ARE YOU DOING WHILE HALF ASLEE—

But, it all starts from here! I'll definitely get requests from customers and rise to be number one!
UMM, TO BE HONEST, I'M ON THE VERGE OF GETTING FIRED...
SO, HOW IS THE JOB AT THE CLUB GOING?

EVEN A HUNDRED-YEAR ROMANCE CAN TURN SOUR...
WHAT A REVOLTING FACE...
tee hee
AND THEN YAGAMI-SAN WILL SEE ME IN A NEW LIGHT AND I'LL BECOME A BRIDE~♡
WELL, I HAVE NO REASON WHATSOEVER TO WORRY WHEN IT COMES TO MEN,
BUT AS FOR FOOLING AROUND WITH YOUR FEMALE CO-WORKERS...
Heh
SUSPICIOUS! TOO SUSPICIOUS!
AH! ONCE I GET PAID I'LL TREAT YOU TO SOMETHING DELICIOUS, OKAY?♡
I have to get going!
WH-WHAT ARE YOU SAYING?
I'M THROUGH WITH MY GIGOLETTE WAYS!

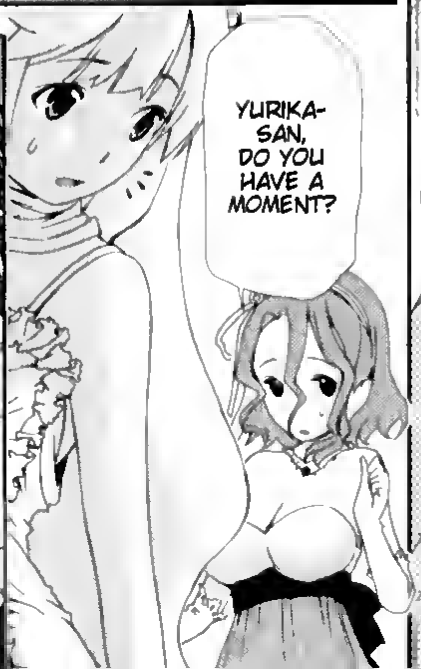
I-I CAN SEE THE LILY FLOWERS...
A-AS EXPECTED, EMPRESS YURIKA'S LEGAL WIFE IS ON A WHOLE DIFFERENT LEVEL...
glowing
glowing
CLUB Carmilla
GOOD MORNING, EVERYONE!
OKAAY~! I'LL DO MY BEST TODAY TOO~♡
BUT THAT IS IMPOSSIBLE AFTER ALL...
IN TRUTH, I'D LIKE TO CONFINE YOU TO A "BIRD CAGE" UNDER THE PRETENSE OF CALLING IT OUR "LOVE NEST,"

SILENCE

Ehe
G-GUYS?
NOW THEN, TIME TO WORK, TIME TO WORK...

HUH?

ABOUT THAT—
WHAT'S GOING ON, REN-CHAN? EVERYONE'S ACTING A LITTLE...


YURIKA-SAN, DO YOU HAVE A MOMENT?

HUH?
NAGISA-SAN HAS TOLD EVERYONE TO IGNORE YOU.
sniff
IT'S WHAT NAGISA-SAN ALWAYS DOES.
IF A GIRL THAT LOOKS LIKE SHE MIGHT BE A HINDRANCE COMES ALONG, SHE MAKES EVERYONE HARASS THAT GIRL UNTIL SHE FINALLY QUITS.
YOU'RE ADORED BY EVERYONE, BUT IT SEEMS SHE CAN'T ACCEPT YOU...
Kyaaah♡
B-BUT I'M ON YOUR SIDE!♡
N-NO WAY!
IF NO ONE REQUESTS MY HELP IN ADDITION TO NOT HAVING ANY CLIENTS OF MY OWN, WON'T I REALLY BE FIRED?!
BUT WHY? I JUST WANTED TO BE FRIENDS AND GET ALONG WITH EVERYONE—

AH... OKAY...
smile
THAT'S RIGHT... AS LONG AS WE GET ALONG, IT WILL ALL WORK OUT!
DON'T WORRY, REN-CHAN. I'M GOOD AT GETTING ALONG WITH GIRLS AFTER ALL.♡
EHHH? YOU WERE DUMPED BY YOUR BOYFRIEND?!
OKAY, THEN THIS CALLS FOR A BROKEN-HEARTED KARAOKE NIGHT OUT!
sniffle YEAH...

KARAOKE
SING TO YOUR HEART'S CONTENT
WHY IS Y-YURIKA-SAN FOLLOWING US?
I-IGNORE HER. JUST IGNORE HER!
NOW THEN, WHAT SHOULD WE SING...
UMM, THE NEW SONGS ARE...
WHY IS SHE ENTERING IN SONGS ON HER OWN ?
IGNORE HER. JUST IGNORE HER!
BEEP
jingle
jingle
POWDER SNOW
LYRICS/COMPOSITION FUJIMAKI RYOUTA
♪REMIOROMEN

Heart struck
The season of fluttering powder snow always passes right on by
And yet lost amongst the crowds, we're looking at the same sky–
T-THIS SITUATION IS DANGEROUS!
U-UMM, I'M HEADING TO THE LADIES' ROOM...
rattle
EH?! H-HOLD ON!
SHE HAS SUCH A SWEET VOICE WHILE MAINTAINING PERFECT INTONATION...
SHE'S REALLY GOOD?!

THE POWDER SNOW, YES,
IF IT HAD STAINED US WHITE THROUGH OUR HEARTS,
COULD WE NOT HAVE THEN...
AH...
Rattle
knock knock
I'VE BROUGHT YOUR DRINKS...
Sudden tears
SHARED OUR LONELI-NESS TO-GETHER?

U-UMM, VALUED CUSTO-MERS,
DOING SUCH THINGS IN THE STORE IS TROUBLESOME... HUH? BUT YOU'RE BOTH GIRLS?
EHHH?!
SMOOCH
Mm!
Ah!
EH? HOLD ON, WE WERE JUST GETTING TO KNOW EACH OTHER BETTER...♡
WAIT... MANA-GER!!!
It's forbidden even if it's two girls, right...?
rattle
I'LL IGNORE HER. IGNORE HER!
BUT I'M AFRAID OF NAGISA-SAN'S ANGER...
I DON'T BEAR ANY RESENTMENT TOWARDS YURIKA-SAN.

twitch
twitch
DAZED
W-WHAT HAPPENED?!
RATHER, WHO IS THAT GIRL?

KA-CHUNK
Y-YURIKA-SAN?!
Eheh♡
HEY, LET'S DO A DUET TOGETHER♡
EH? WAIT... WHAT DO YOU PLAN TO DO WITH THAT MIC...?
ISN'T IT A LITTLE DAMP?!
AAAAH

OKAY! JUST LIKE THIS, I'LL ONCE AGAIN BECOME FRIENDS WITH EVERYONE!
L-LOOK AT YURIKA-SAN'S TWITTER!!!
7:25
yurica-oshibe (yurika)
Follows 3 Followers 87
Followed
Profile
Tweets
yurica-oshibe
I'm going out for the night with Lady Gaga ♥
reply / details
minutes ago
EEEH? ♡ REALLY?!
zip
zip
AHH, I'LL... IT'LL BREAK! ♡
WHAT ARE YOU SAYING? ISN'T IT TOO LOOSE?♡
Y-YOU CAN'T, YURIKA-SAN. TRYING TO ZIP IT UP THAT MUCH IS...
DRIVER, TAKE US TO A BAR WITH A NICE ATMOSPHERE! ♡
EH? HOLD ON, YURIKA-SAN, ISN'T YOUR HOME IN A DIFFERENT DIRECTION...
JUST IN TIME! LET ME RIDE WITH YOU ♡

Kyaah Kyaah
Ufufu

I NEED TO CRUSH HER NOW BEFORE IT'S TOO LATE...!
grind
I DON'T QUITE GET IT, BUT THAT GIRL IS DEFINITELY DANGEROUS!

W-WHAT'S GOING ON?!
THEY'RE IGNORING MY ORDERS?!

pull

OKAY!
YURIKA-SAN, PLEASE HELP ME.♡

KYAAA AAAH!
TEAR
Y-YURIKA-SAN?!
ARE YOU ALL RIGHT...?
BLUSH
N-NO, DON'T LOOK!
I WON'T BE ABLE TO BECOME A WIFE...
SILENCE

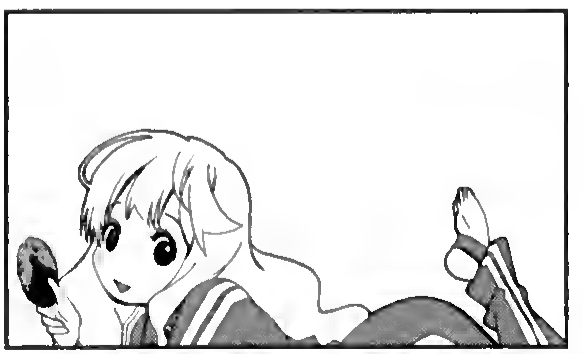
tremble
tremble
UWAAAAH!
DASH
THE CUSTOMERS ARE IGNORING ME...?!
HMPH! HOW UNSIGHTLY. ♡
THOUGH IT SEEMS I CAUSED HARM IN A DIFFERENT WAY THAN INTENDED...
PREPARE YOURSELF, YURIKA-SAN.♡ WITH THE TECHNIQUES I HAVE HONED SINCE I WAS IN ELEMENTARY SCHOOL...
EVEN NAKED THEY FIND ME DISAP-POINTING...
I WILL BULLY YOU...!
pshh

AH, YUKIMURA-SAN... I'LL HAVE SOME.
WHAT'S WRONG? YOU SEEM OUT OF IT... ARE YOU WORRYING ABOUT THAT STRAY DOG?
HOW ABOUT SOME CEYLON TEA, SAORI-SAN?
NATURAL WOMAN
RIEKO MATSUURA
I-IT'S NOT LIKE I'M WORRIED ABOUT HER!
clink
HUH?
SURPRISINGLY, THAT'S NOT THE CASE AT ALL.
chuckle
WELL, IF IT'S HER WE'RE TALKING ABOUT,
AS LONG AS THERE ARE GIRLS THERE, SHE'LL DO FINE ANYWHERE!

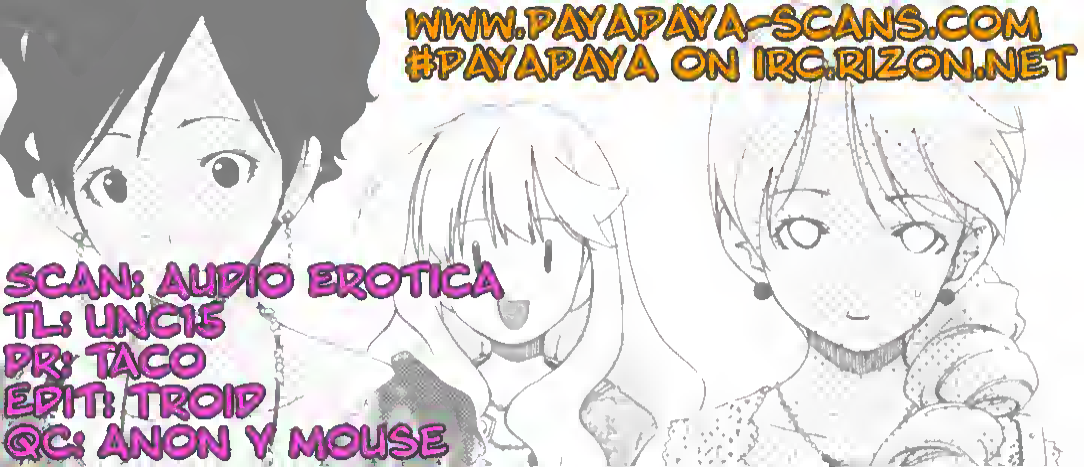
I'VE BEEN WITH YURIKA-CHAN SINCE SHE WAS SMALL,
Heh
BUT SHE ALWAYS SEEMED TO GET ON THE WRONG SIDE OF OTHER GIRLS...
BECAUSE, FOR BETTER OR WORSE, SHE REALLY STOOD OUT... HOWEVER...
PEOPLE HAVE A TENDENCY TO HATE WHAT THEY REALLY LOVE.
STAFF
BULLYING YURIKA-CHAN IS LIKE CONTINUALLY WADING DEEPER INTO A BOTTOMLESS LAKE...
N-NAGISA-SAN, WHY WOULD YOU...?
THE MORE YOU BULLY HER, THE MORE HOOKED ON IT YOU BE-COME...!
YURIKA-SAN, SORRY ABOUT EARLIER! THOUGH I DID HAVE ILL INTENTIONS♡
BECAUSE SOMEONE WHO DISRUPTS MY CLIQUE IS AN EYESORE!
THAT'S RIGHT... I WON'T ALLOW YOU TO INTER-FERE!

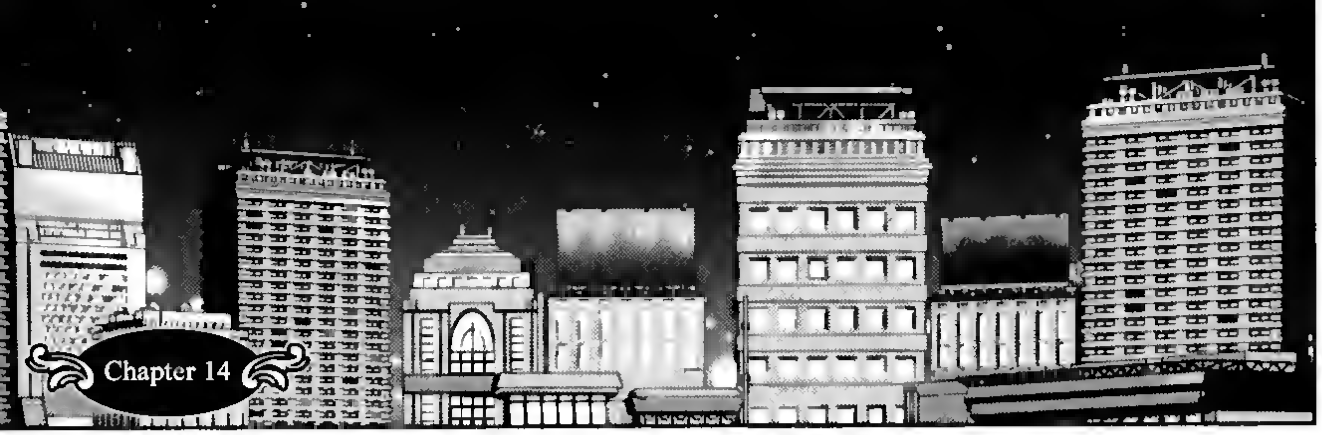
I'LL DEFINITELY SHOW HER THE POWER OF A–
WOOSH
BECAUSE CARMILLA IS MINE!
IF YOU DON'T WANT TO BE SHAMED EVEN MORE, HURRY UP AND QUIT ALREADY♡
WHAT'S WITH HER?! EVEN IF IT'S LIKE THIS, I'M DEFINITELY GOING TO MAKE HER GET ALONG WITH ME!

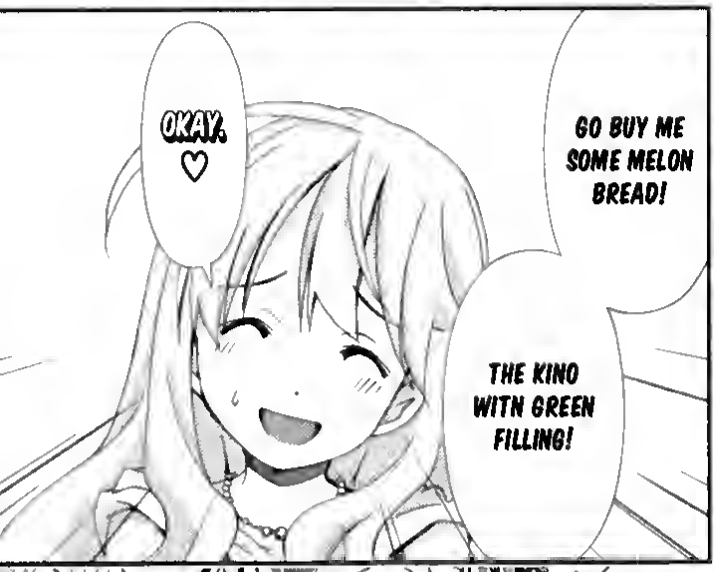
HUH?! N-NO, UMM… ♡
I HEARD THAT THERE WAS SOME SORT OF TROUBLE…
YURIKA-SAN, ARE YOU OKAY?!
rattle



ゆりキャ☆リ
～ゆりかのキャンパスライフ～


WWW.PAYAPAYA-SCANS.COM
#PAYAPAYA ON IRC.RIZON.NET
SCAN: AUDIO EROTICA
TL: UNC15
PR: TACO
EDIT: TROID
QC: ANON Y MOUSE


Chapter 14


OKAY. ♡
GO BUY ME SOME MELON BREAD!
THE KINO WITN GREEN FILLING!

YES. ♡
I WANT IT TO BE SO SPARKLINGLY CLEAN, I CAN SEE MY REFLECTION IN IT!

OH MY, I'M SORRY! MY HAND SLIPPED... ♡

PATTER
PATTER
KYAAAA!
I—I HAVE TO HURRY AND GET THIS STAIN OUT!!
AND I'M ONLY BORROWING THIS DRESS!!

HMPH
HOW SURPRISINGLY STUBBORN...
TO HAVE NOT QUIT BY NOW—SHE REALLY DOES HAVE SOME SPIRIT.
THANK YOU.~♡
EVEN THOUGH THEY'VE NEVER GONE AGAINST MY ORDERS BEFORE NOW...
AT ANY RATE, HOW WAS THAT GIRL ABLE TO INGRATIATE HERSELF WITH EVERYONE ELSE?
YURIKA-SAN, PLEASE TAKE THIS!
UGH...
THIS IS HARDER THAN I THOUGHT. NAGISA-SAN... AS EXPECTED, IT SEEMS I JUST CAN'T GET ALONG WITH HER...
WELL, WHATEVER. ONCE SHE'S GONE, EVERYTHING WILL RETURN TO NORMAL!
STAFF

Y—YAGAMI-SAN! ♡
GLITTER
RATTLE
YURIKA-SAN, ARE YOU ALL RIGHT?
I HEARD THAT NAGISA-SAN IS TARGETING YOU...
SORRY! I NEED TO BE MORE ATTENTIVE...
NO, I DON'T MIND AT ALL!
OUT OF PRINCIPLE, KASUMI REFUSES TO ASSOCIATE WITH THE OTHER GIRLS WHATSOEVER...
SO NAGISA-SAN IS ESSENTIALLY THE PERSON IN CHARGE OF OUR GIRLS.
IF ONLY KASUMI WERE TO OPEN UP TO THE OTHER GIRLS, WE WOULDN'T HAVE TO PERMIT NAGISA-SAN'S TYRANNICAL BEHAVIOR, BUT...

OKAY! ♡
TEE-HEE
smile
ANYWAY, TELL ME IF SOMETHING HAPPENS!
IF YOU NEED MY HELP, I'LL TRY TO ASSIST AS BEST I CAN!
HE'S SO HANDSOME... I'D REALLY LIKE TO BE HIS WIFE! ♡
TO MAKE THAT HAPPEN, I DEFINITELY CAN'T RETURN TO MY GIGOLETTE WAYS!
MANA-GER, THE GUESTS ARE...
AH, I'LL BE RIGHT THERE.
IF I CAN PUT UP WITH NAGISA-SAN, SHE'LL EVENTUALLY GIVE UP...
CLUB Carmilla

HARDER ON THE RIGHT SIDE!
YES! ♡
RUB RUB
RUB RUB
THERE IT IS... NAGISA'S ETERNAL MASSAGE HELL!
STILL, HASN'T YURIKA-SAN BEEN MASSAGING HER FOR OVER TWO HOURS ALREADY?
THOUGH... I HATE TO SAY IT, BUT SHE REALLY IS A BEAUTY...
THIS GIRL... HOW IS SHE SO TOUGH?!
ANYONE ELSE WOULD HAVE GIVEN UP AFTER THIRTY MINUTES!
SUCH ELEGANT HAIR...
SUCH WHITE SKIN...
SUCH LONG EYELASHES...

H-HOLD ON, JUST WHAT ARE YOU MASSAGING?!
I—I'M SORRY!
My hands just drifted...
BADUMP BADUMP BADUMP
WHAT'S COME OVER ME?!
STAFF
REALLY REPULSIVE...
AH! ♡
rub
rub rub...
rub
CLATTER
IT MAY BE CLICHÉ, BUT I THINK I'LL TRY MESSING UP HER BELONGINGS. ♡
IF PHYSICAL BULLYING ISN'T GETTING THROUGH TO HER, THEN I'LL JUST CAUSE MENTAL ANGUISH INSTEAD.

W—WHAT A FILTHY LOCKER!!
AND IT'S FULL OF EMPTY CANDY BOXES...
!?
THUMP
THUMP
THERE IT IS! UFUFUFU...
CHOCO
Macadamia
LATTE CHOCOLATE
I'LL USE THIS ON HER PERSONAL CLOTHES...
GLEAM
OH MY...
ttius
ttius
WHAT A LOVELY FRA-GRANCE

AND THEN.~
BA-DUMP
WHAT'S GOING ON? GEEZ... DEALING WITH HER IS TOTALLY TRIPPING ME UP!
WHAT AM I DOING?! AREN'T I JUST ACTING LIKE A PERVERT?!
THUD
YES... I THOUGHT OF SOMETHING GOOD!
I WONDER HOW I SHOULD BULLY HER NEXT.
SOMETHING EVEN HARSHER...
SHE REALLY IS REPULSIVE!

WHILE PRETENDING TO BE A LESBIAN, I'LL GO AFTER HER THROUGH PHYSICAL INTIMACY!
WHAT ABOUT "SEXUAL HARASSMENT?"
I CAN SEE THE SHOCK ON HER FACE ALREADY.
SHE'D NEVER EXPECT ME TO APPROACH HER IN SUCH A WAY! ♡
"HOW IS IT, YURIKA?"
"THIS PLACE FEELS GOOD, RIGHT?"
FUFU...
IT LOOKED LIKE THIS, RIGHT?
LET'S RE-HEARSE... ♡

"KYAA! KYAA!"
UFUFU!
YURIKA-SAN, DO YOU HAVE A MOMENT?

DO YOUR BEST, YURIKA-SAN
OKAY. ♡
SHE'S GONNA BULLY ME AGAIN!
STAFF
WILL YOU COME WITH ME TO THE STAFF ROOM?
THE REST OF YOU CANNOT FOLLOW!
UMM, NAGISA-SAN... WHAT DO YOU NEED FROM ME?
KYAH?!
GRAB

HUH?!
DON'T BE SCARED!
STRIP! I'LL MAKE SURE YOU ENJOY THIS! ♡
FUFU, DON'T MAKE THAT FACE.
WILL YOU LET ME HEAR YOUR SURPRISED GASPS AS WELL?
rub
NO, UMM...
hah
hah
NO WAY... I'M GETTING TURNED ON? DO I ACTUALLY HAVE SOME LESBIAN TENDENCIES...? ♡
UMM YOU WANT TO DO "THAT?"
FUFU, YES "THAT." ♡ I SHALL TEACH YOU ABOUT WOMEN!

WHAT THE HECK?! IF YAGAMI-SAN WERE TO SEE ME IN SUCH A SITUATION...
haha...
P—PLEASE STOP. I'M NOT REALLY INTO WOMEN...
GRAB
WHAT ARE YOU SAYING?! EVEN THOUGH YOU CAN'T PAIR UP WITH ANY OF THE MALE CUSTOMERS?!
PUSH
SINCE YOU'RE SO PITIFUL, I'M LOWERING MYSELF TO MAKING LOVE TO YOU. SO BE THANKFUL!
lick
PRICKLE
I DON'T NEED THAT KIND OF HELP!
THAT'S RIGHT...

"IF THEY HAVE NO MEN, LET THEM EAT WOMEN.♡"
grin
MARIE ANTOINETTE ONCE SAID...
RISE
BY THE WAY, NAGISA-SAN, DO YOU PREFER TO EAT,
OR BE EATEN?
HUH?
N—NO, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
INDEED. COMPARED TO MEN, WOMEN ARE SWEETER, TASTIER THINGS. ♡

C—CAN I GO NOW?
IT WAS A JOKE! I JUST WANTED TO TEASE YOU A BIT...
N—NO, HOLD ON, AREN'T YOU TAKING THIS A LITTLE TOO SERIOUSLY?
WHAT'S WITH THIS ATMOS-PHERE?!
shudder
D—DON'T COME NEAR ME!
THAT'S CLOSE ENOUGH!

J—JUST WHO...
ARE YOU?
shiver...
SMOOCH
OH MY. THE OTHER GIRLS SAID THEY WERE WORRIED ABOUT YURIKA-SAN,
SO I CAME TO CHECK ON HER BUT—
A—AKEMI-MAMA...

NAGISA... IT'S NOT THAT I DISLIKE GIRLS LIKE YOU.
AFTER ALL, YOU CAN'T GET BY IN THIS WORLD WITHOUT THE WILL TO DIRTY YOUR HANDS A BIT.
HOWEVER, THIS TIME YOU CHOSE THE WRONG OPPONENT...
THAT WOMAN
IS A GIGOLETTE.
HUH?
A GIG... O... LETTE...?
I DON'T GET WHAT SHE'S SAYING AT ALL...
AKEMI-MAMA...

WAH
PLEASE, CLOSE THE DOOR!
OOSH
LEST THE SCENT OF LILIES ATTRACT ANY OTHER LOVESICK BUTTERFLIES— ♡
EH?... UMM...
HOLD ON A SEC...?!
TWITCH

CLUB
Carmilla
GOOD WORK~~!
SHALL WE HEAD OUT AND GRAB A BITE?
WHY DON'T YOU COME WITH US, MANAGER YAGAMI?
OH!
AAAAAA
STAFF

FOR ME, WOMEN
ARE ALL ENEMIES!

KASUMI... IF IT'S OKAY, WHY DON'T YOU COME AS WELL?
IT'S GOOD TO DEEPEN YOUR FRIENDSHIP WITH THE OTHER GIRLS EVERY ONCE IN A WHILE...

STAND
WHY BRING THIS UP SO SUDDENLY, SHINYA...? YOU UNDERSTAND, DON'T YOU?

twitch twitch
DEPRESSED...
I DID IT AGAIN...

Yurika's Campus Life Chapter 14

Scan: Audio Erotica
TL: unc15
PR: Anon

Edit: Weetzy and Sakaryu
QC: Audio Erotica

#payapaya@IRC.rizon.net

payapaya-scans.com

PAYAPAYA-SCANS NEEDS YOU!
HELP US MAKE MORE YURI!
WE NEED:
JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS FOR YURI SERIES AND ONE-SHOTS.
(SOMEONE PLEASE HELP US FINISH SCAPE-GOOT!)
EDITORS (CLEANING AND TYPESETTING).
EXPERIENCED QCERS.
APPLICANTS FOR ALL POSITIONS NEED TO BE COMFORTABLE WITH ADULT MATERIAL AND DEDICATED.

YuriCam

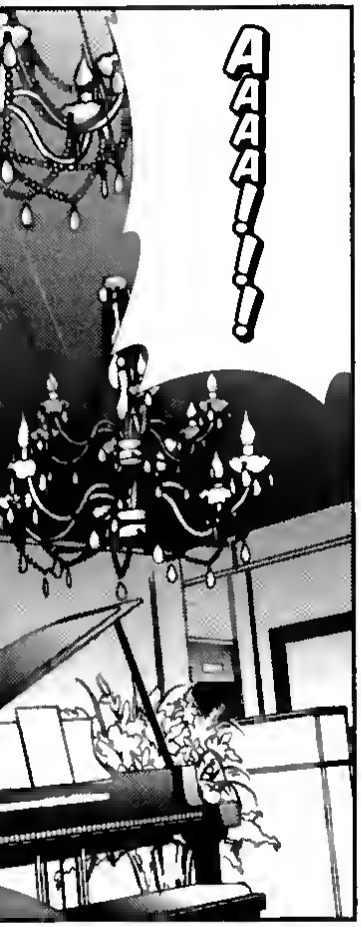
Chapter 15

CLUB
Carmilla
CARMILLA'S NUMBER ONE HOSTESS, KASUMI.
IT REALLY IS TERRIBLE...
NO ONE APPRECIATES ME AT ALL...
clink
SAKE IS MOST DELICIOUS WHEN DRUNK WITH ONE'S HEAD HELD HIGH.
NOW, PLEASE CHEER UP.
KASUMI -CHAN. ♡
WHAT ARE YOU SAYING? I CERTAINLY KNOW HOW HARD YOU WORK...

"The Man-sucking Vampiress".
People have given her the name.
HEY, KASUMI, I'M BEGGING YOU, BE MY WOMAN!
Chuckle
DON'T BE SO IMPATIENT...
PLEASE, LET ME ENJOY OUR DEALINGS JUST A LITTLE WHILE LONGER.
DO COME AGAIN...
Feeding on the men she leaves to twist in the wind...
O—OKAY! WE CAN PUT IT OFF AS LONG AS YOU LIKE!

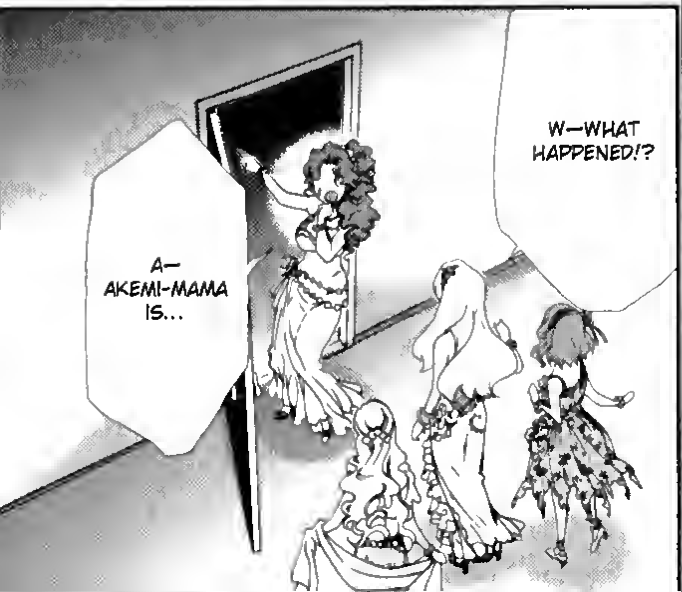
U—UMM, KASUMI-SAN! HOW CAN I LEARN TO LEAD MEN AROUND WITH SUCH SKILL?
WON'T YOU PLEASE TEACH ME?
SO COOL
THAT WOULD BE IMPOSSIBLE FOR YOU...
SHOCK
IT'S HOPELESS,
FOR THOSE WHO DON'T HAVE ANY TALENT...

N—NO WAY... SHE DIDN'T HAVE TO GO THAT FAR!!!
GRRR
NOW, NOW, YURIKA -S N...


AAAA!!!

EH?

RATHER, I WANT YOU TO TEACH ME
HOW TO BE LIKE YOU...


W—WHAT HAPPENED!?
A— AKEMI-MAMA IS...

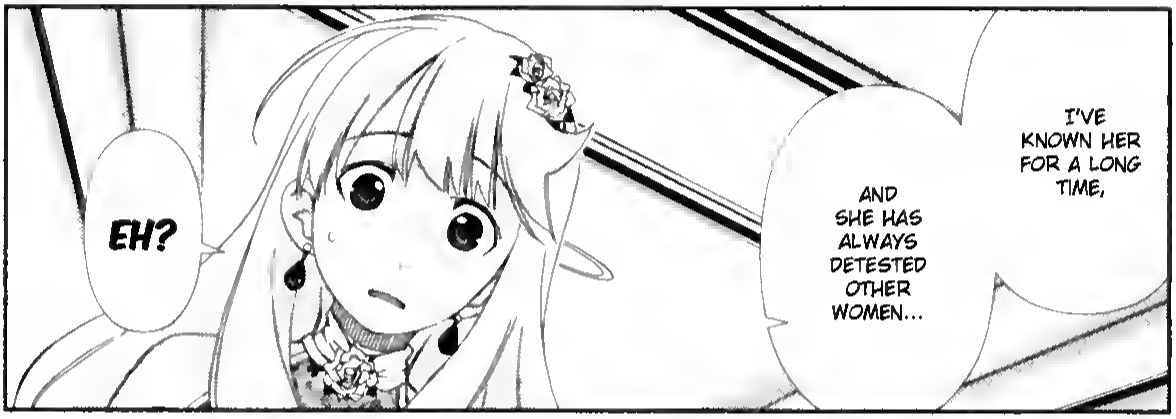
CHATTER
SOMEONE CALL AN AMBULANCE!
AKEMI-MAMA, HOLD ON!!
CHATTER

SHE'S FAIRLY WEAK, SO IT LOOKS LIKE SHE'LL HAVE TO REST HERE FOR THE TIME BEING...
FORTUNATELY, IT'S NOTHING TOO SERIOUS.
IT APPEARS THE CAUSE WAS HER FRAIL CONSTITUTION...

HAKUSEN
COMPREHENSIVE HOSPITAL

RUNNING A CLUB IN THIS DAY AND AGE IS A VERY STRESSFUL THING.
IT MUST HAVE BEEN EXHAUSTING FOR HER UP TO NOW...
ANYWAY, THE ONLY THING WE CAN DO NOW IS,
BAND TOGETHER AND PROTECT CARMILLA!
sniffle
BUT WE HAVE NO ONE WHO CAN FILL AKEMI-MAMA'S SHOES...
TRUE. EVEN IF WE CAN KEEP ALL THE GIRLS TOGETHER,
NAGISA-SAN SUDDENLY TOOK A VACATION, SAYING SHE WANTED "TO GO ON A JOURNEY TO FIND HERSELF"...
COULD THIS BE MY FAULT!?
THAT'S RIGHT! DON'T WE HAVE KASUMI -SAN?

THAT GIRL WON'T DO.

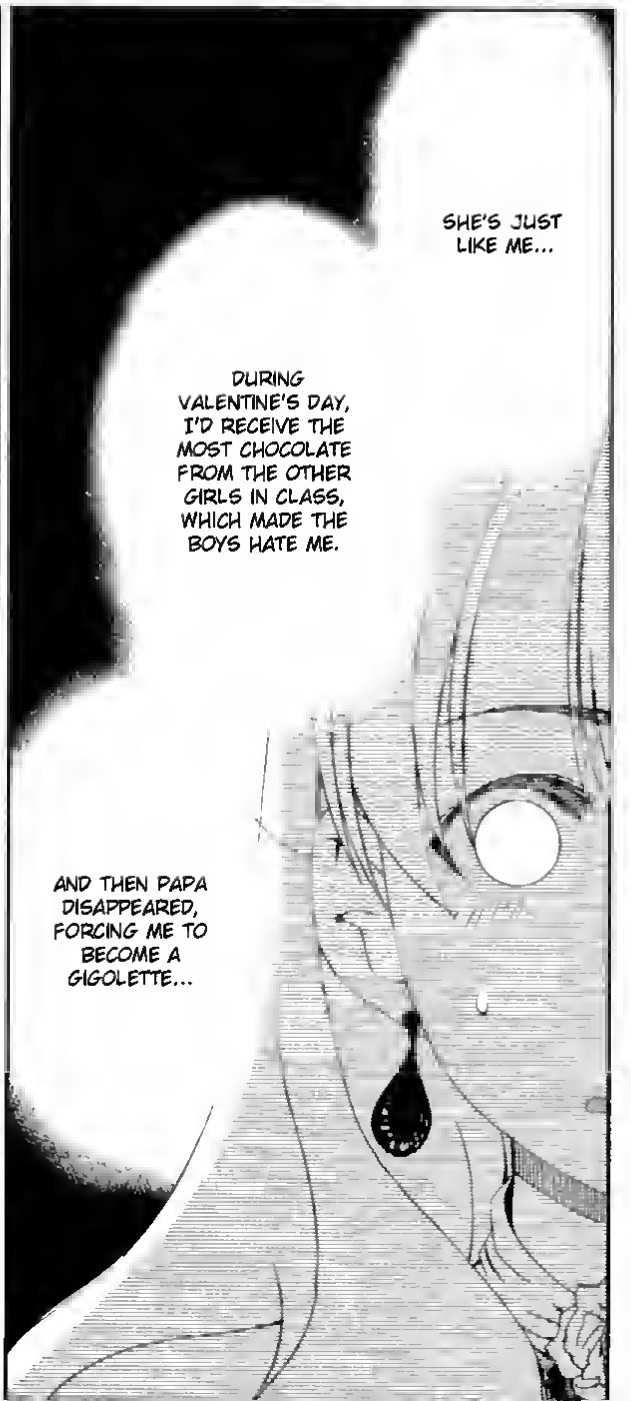

EH?
I'VE KNOWN HER FOR A LONG TIME,
AND SHE HAS ALWAYS DETESTED OTHER WOMEN...

HOWEVER, I THINK WHAT CAUSED THE GREATEST HARM WAS BEING SPURNED AND ABANDONED BY HER OWN MOTHER...

YOU SEE, KASUMI HAS AN ALMOST DEVILISH POWER TO CAPTIVATE MEN...
HOWEVER, THAT SAME POWER ALWAYS STIRRED JEALOUSY AND RESENTMENT IN HER FELLOW WOMEN.
AND AS A RESULT, SHE WOUND UP CLOSING HER HEART TO THEM.

WHEN KASUMI WAS YOUNG, HER MOTHER ALSO WORKED IN THE ENTERTAINMENT TRADE,
AND RAN OFF WITH ONE OF HER MALE CLIENTS...
BECAUSE OF THAT, KASUMI BEGAN TO SHARE HER MOTHER'S CYNICAL VIEWS TOWARDS MAKING ONE'S WAY IN THIS WORLD...

NO... THAT'S NOT RIGHT!
Isn't my case worse...?
WHAT SHE NEEDS RIGHT NOW MIGHT JUST BE A FEMALE FRIEND...


SHE'S JUST LIKE ME...
DURING VALENTINE'S DAY, I'D RECEIVE THE MOST CHOCOLATE FROM THE OTHER GIRLS IN CLASS, WHICH MADE THE BOYS HATE ME.
AND THEN PAPA DISAPPEARED, FORCING ME TO BECOME A GIGOLETTE...

THAT'S RIGHT! WHAT ABOUT YOU, YURIKA-SAN?

HUH?
W—WHAT ARE YOU SAYING? I'M RIGHT ON THE VERGE OF GETTING FIRED...
WHY DON'T YOU TRY BEING THE CHII-MAMA*?
WHY NOT? THE GIRLS ALL ADORE YOU. ♡
YEAH, AND I'LL HELP YOU OUT TOO. SO HOW ABOUT IT?
N—NO WAY! ME? THE CHII-MAMA!? WHAT SHOULD I DO~? ♡
BLUSH!
IN EX-CHANGE...
UMM..
WOULD YOU PROMISE NOT TO LAY A HAND ON ANY OF THE GIRLS?
HA HA...

*TL Note: The No 2 hostess directly under the proprietress and in charge of the other girls

Eh... lay a hand?
What do you mean..?
YOU DON'T NEED TO HIDE IT, YURIKA-SAN!!
SMILE
EVERYONE KNOWS YOU'RE A LESBIAN!
HE KNEW!?
KYAH! ♡
ON TOP OF THAT, IT'S SAID YOU'RE QUITE THE MASTERFUL GIGOLETTE!
AT LEAST, THAT'S THE RUMOR GOING AROUND AMONG THE GIRLS. HA HA...
WELL THEN, PLEASE GIVE THE MATTER OF BEING THE CHII-MAMA SOME THOUGHT. I'M COUNTING ON YOU!
N—NO! LIKE I SAID, I'M NOT A LESBIAN!!
YURI? AH, SOFT-CORE LESBIAN-ISM, RIGHT?
N—NO, AH, I'M NOT A LESBIAN. MAYBE A LITTLE YURI...

IT'S OVER~ MY LOVE...!!!
AAAAH
MMMM♡
SMOOCH
TURN
YES! ♡
YES, YES...
WAHHH~, SAORI~
I WAS REJECTED!
CLENCH

PUTTING THAT ASIDE, THAT KASUMI-SAN
SEEMS A LITTLE PITIFUL, DOESN'T SHE?
HAVEN'T I ALWAYS TOLD YOU? YOU AND GUYS JUST DON'T SUIT EACH OTHER!
UGHHHH.
EH?
SNIFFLE
I MEAN, NOT ONLY HAS SHE CLOSED HER HEART TO OTHER WOMEN,
SHE ALSO REFUSES TO ASSOCIATE WITH MEN OTHER THAN AS CUSTOMERS...
SHE'S TRULY ALONE.
YOU'RE RIGHT. THOUGH IT WAS TRAGIC, MY FAMILY GOING BANKRUPT STILL HAD SOME GOOD COME OF IT.
BECAUSE I WAS ACCEPTED BY EVERYONE IN THIS DORM, ESPECIALLY YOU SAORI, I CAN CONTINUE TO PASS THE DAYS HAPPILY...

IT IS PRECISELY BECAUSE SO MANY FLOWERS BLOOM WITHIN A GARDEN,
THAT EACH INDIVIDUAL CAN BLOSSOM SO BEAUTIFULLY INTO SUCH A WONDERFUL SPECIMEN.
EVEN SO, AREN'T YOU TRYING A LITTLE TOO HARD TO AVOID HAVING TO DO IT!?
OH ON ON
YURIKA -CHAN...
IN THE FIRST PLACE, YOU'RE A REGULAR STRAIGHT WOMAN.
SIGH
YOU DON'T NEED TO FORCE YOURSELF...
MMM... IT'S NOT LIKE I'M FORCING MYSELF...
HUH?

EH... YURIKA -CHAN?
DOES THAT MEAN...
SHE'S AWOKEN TO YURI!?
Ba-dump
SOMEHOW, I'VE STARTED TO THINK IT'S RATHER NICE.
BEING WITH ANOTHER WOMAN, THAT IS...
THAT'S WHY, IF YOU DESIRE IT, SAORI,
I'D LIKE FOR YOU TO BECOME MY TRUE LOVER...

JUSSST KIDDING. ♡
AFTER ALL, IT'S MY DREAM TO BE A BRIDE, RIGHT?~
W— WHAT'S WITH THAT?! JEEZE.
IT WAS A JOKE. A JOKE. ♡
WAS THAT... REALLY JUST A JOKE?
AHHH, I'M HUNGRY.
SO... DO YOU PLAN TO ACCEPT THE ROLE AS THE CHII-MAMA?
bu-dump
bu-dump
NO WAY! I WANT TO BE USEFUL TO CARMILLA,
BUT BEING THE CHII-MAMA IS OUT OF THE QUESTION!
BECAUSE I...
chuckle
AM A GIGOLETTE.

CLUB
Carmilla

WHAT'S WRONG, REN-CHAN?
YOU NEED TO PROPERLY GRE—

WELCO—
tap
tap...

I'VE COME TODAY AS A GUEST...

Y—
YURIKA-SAN? WHAT MANLY ELEGANCE...
U—
UNDER-STOOD...
WHOOSH
WILL YOU PLEASE CALL KASUMI FOR ME?
B—BIG NEWS! YURIKA-SAN IS DRESSED LIKE A MAN!
OMIGOD, OMIGOD, REALLY!?
Kyaaah

FLUTTER
I THANK YOU FOR ASKING FOR ME.
WELCOME TO CARMILLA!
SHE'S ASKED FOR KASUMI-SAN...
SO YOU'VE COME, GIGOLETTE—
EXCUSE ME, BUT THERE SEEMS TO BE AN IMPORTANT GUEST...
tap
BEAUTIFUL, FORLORN VAMPIRESS...
WITH A LILY FLOWER——
RATHER THAN A WOODEN STAKE, I SHALL PIERCE YOUR HEART,

I SHALL SHOW YOU THE POWER OF A GIGOLETTE!

YURIKA'S CAMPUS LIFE: CHAPTER 15
PAYAPAYA-SCANS.COM
SCAN: AUDIO EROTICA
TRANSLATE: UNCIS
PROOFREAD: FICKLE
EDIT: SAKARYU
QC: AUDIO EROTICA
#PAYAPAYA@IRC.RIZON.NET

Yu Cam

Chapter 16

W-WHAT'S GOING ON?
THE HAKUSEN WOMEN'S PARTY HAS ARRIVED ~!!
WOW, SO THIS IS A HIGH-END CLUB...
Kyaah!! Yurika-sama's male form~♡

woosh
To guide the woman-hating Kasumi-san toward the world of yuri,
so that she can take Akemi-mama's place.
A-AND YOU ARE? IF YOU'RE HERE FOR AN INTERVIEW...
WE'RE GUESTS ♡ WE WERE INVITED BY YURIKA-SAN.
THAT GIRL IS CUTE~~~ I WONDER IF I SHOULD ASK FOR HER... ♡
IN THAT CASE, I'LL...
UMM...
WHY IS YURIKA-SAN DOING SUCH A THING?
POP
A LESBIAN GROUP?
Nothing makes sense anymore!
THE LEGAL WIFE HERSELF...
SAORI-SAN...

Y-
yes...
WHAT IS THIS...? IT'S LIKE I'LL NEVER WIN AGAINST THIS PERSON...!
I SHOULD JUST GIVE UP ON YURIKA-SAN...
YOU ARE REN-SAN, RIGHT? THANK YOU FOR LOOKING OUT FOR MY YURIKA.
bow
EXCUSE ME.
SHE

WELL, AKEMI-MAMA'S COLLAPSE... IS MOST LIKELY MY FAULT...
If you do it every day...
PLEASE DON'T FIRE ME.♡
I GUESS IT CAN'T BE HELPED. GEEZ...♡
TO DO ALL OF THIS FOR THE SAKE OF THE CLUB...
YOU ARE QUITE THE MEDDLESOME GIGOLETTE...
GROPE
I DON'T HAVE HER SCENT ON ME, DO I?
AND TO GO SO FAR AS TO WEAR A MAN'S OUTIFT FOR THE SAKE OF THE WOMAN-HATING KASUMI-SAN...
YURIKA-SAN IS SERIOUS...

YOU HAVE EXCELLENT FORTUNE... BECAUSE THE VERY FIRST WOMAN YOU'LL GET TO KNOW...
IS NONE OTHER THAN ME!
SUCH BRAVADO!
S-SO VEXING~♡
YOU ARE PRETTY CONFIDENT.
HOWEVER, IT WILL COST YOU..
TO WIN OVER QUALITY WOMEN, YOU MUST SPEND MONEY...
EVEN BETWEEN WOMEN, THAT RULE APPLIES.

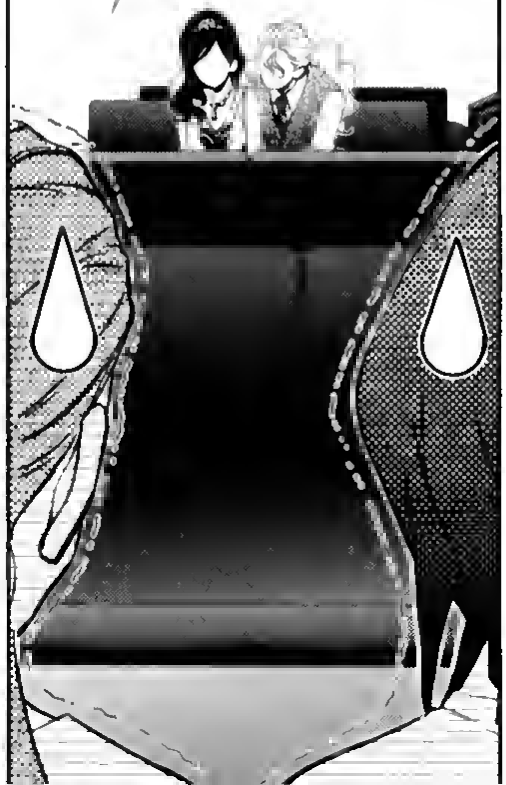
HUH?!
Ah, just put everything on that table's bill.♡

SAORI-SAAAAAN, THAT IS YOUR HUSBAND, RIGHT?
A-A BLACK CARD?!
YEP...

NO WAY, DID SHE BRING US HERE JUST FOR THAT?
To be her wallet?
W-WHAT A WOMAN.

ka-ching

THAT'S RIGHT, KASUMI... I HAVE A PRESENT FOR YOU.
OH? WHAT IS IT, I WONDER?



HM? THAT PENDANT...
IT'S A PENDANT I HAD MADE ESPECIALLY FOR YOU.
HUH... THEY'RE THE SAME?
I HAD A PAIR CUSTOM-MADE BEFORE,
AND GAVE ONE TO YURIKA-SAN AS A PRESENT...
IT CAN'T BE?!
IT LOOKS WONDERFUL ON YOU!

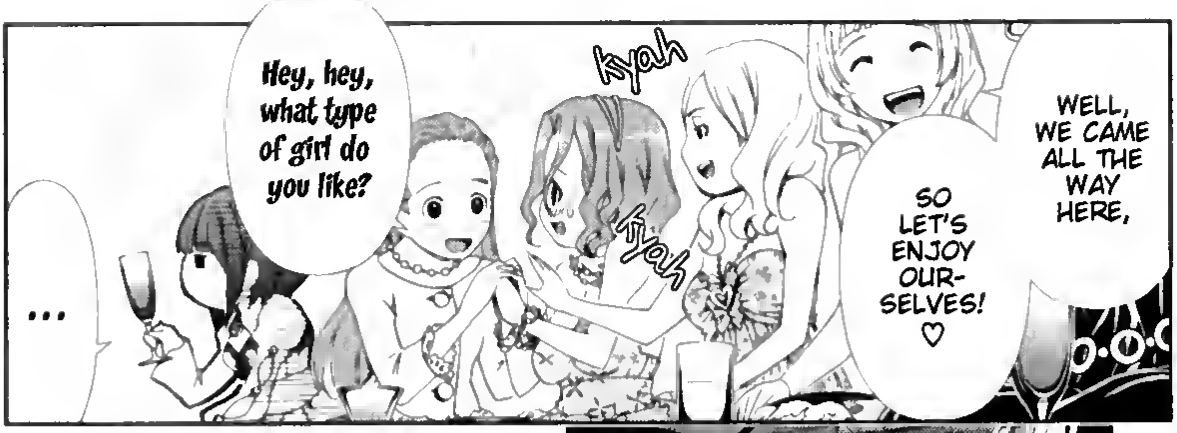
KASUMI... I'M AWARE YOU'VE HAD A DIFFICULT LIFE UP UNTIL NOW.
BUT NIGHT DOESN'T LAST FOREVER.
Heh
I JUST-
THAT WASN'T MY INTEN-TION...
NOW, NOW...
GRRRRR!
TH-THAT BITCH!
THANKS ♡
BUT IT'S NO SUBSTITUTE FOR MY NECKLACE.
WON'T YOU COME GREET THE DAWN?
WITH ME, ON SILKEN SHEETS? ♡

WHAT'S WRONG?
quiver
quiver
AAAARGH!
SHE TOTALLY EXPLOITED ME, DAMMIT!
NOW, NOW...
...
WHEN I WAS DEPRESSED FROM BREAKING UP WITH MY GIRLFRIEND...
SHE USED THAT SAME PICKUP LINE TO SEDUCE ME...
THAT'S NOT TRUE AT ALL. IN FRONT OF YOU, EVEN BREATHING SEEMS HARD...
THOSE WORDS COME AS EASY TO YOU AS BREATHING.
YOU'RE QUITE AN INTERESTING PERSON... SUCH BOLDNESS.
I HEARD YOU HAVE A VERY CUTE GIRLFRIEND.
BA-DUMP
SPENDING THE NIGHT WITH YOU.
I WONDER IF IT'S REALLY OKAY, YURIKA-SAN...

HMM...
HEH
WHO COULD YOU BE TALKING ABOUT?
Gulp...
MORE IMPOR-TANTLY, KASUMI...
WHY DON'T WE GO TALK SOMEWHERE WITH JUST THE TWO OF US...
tap
SHE'S SCUM... THIS PERSON IS ABSOLUTE SCUM!!
I-IT'S FINE. I'M NOT REALLY INTO YURI AFTER ALL.♡
I'M JUST HER CHILDHOOD FRIEND...
Splash

DON'T GET SO FULL OF YOURSELF!
CUT THAT OUT, YOU DAMN GIGOLETTE!
HEY NOW~! DON'T TRY RUNNING!
Eeeek
W-WAIT A MINUTE...
Eh?
I'LL PLUCK THAT STAMEN OF YOURS OFF YOU!
TREADING ON SUCH A PURE, YURI-FILLED HEART...
N-no, umm, this is... ♡

THIS VAMPIRESS WON'T BE DEFANGED THAT EASILY!
EITHER WAY, YOU THOUGHT YOU'D BEAT ME JUST BY DRESSING AS A GUY?!
I THOUGHT I'D BE ABLE TO ENJOY MYSELF A LITTLE MORE...
HER GETTING CARRIED AWAY AND SELF-DESTRUCTING LIKE THAT WAS SOMEWHAT DISAP-POINTING.
AHA-HAHA...
FU... FUFU...
REALLY...
HMPH... WHAT ELSE DID THEY EXPECT OF ME?
CHATTER
CHATTER
RE... RETURN TO WORK, EVERYONE...


WELL, WE CAME ALL THE WAY HERE,
SO LET'S ENJOY OUR-SELVES! ♡
kyah
kyah
Hey, hey, what type of girl do you like?
...

YES... THE FARCE ENDS HERE.

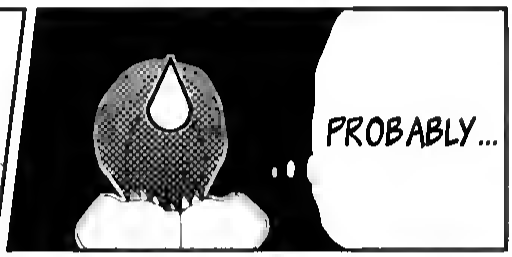
HUH?

NOW THAT THIS FARCE IS OVER WITH.
SHOULD I START ENTERTAINING THE OTHER GUESTS?
WOOSH

GOOD EVENING, EVERYONE. HOW ARE YOU TONIGHT?
SO PRETTY
Y-YURIKA-SAN...

AND THAT'S WHY SHE PRETENDED TO BE A SHALLOW LECHER—
SO THAT YURIKA-CHAN COULD BETTER SEDUCE HER AS A WOMAN!
THAT'S RIGHT! DRESSING AS A MAN WAS JUST AN ACT TO EMPHASIZE THE CRUDENESS OF MEN...

smile
DON'T WORRY! YOU CAN DANCE—
AS LONG AS YOU'RE WITH ME.


PROBABLY...

HUH? WHAT'S THIS SO SUD-DENLY?
SOMEONE LIKE ME DANCING...
HEY, KASUMI-SAN, LET'S DANCE!

plink

IT'S AS IF I'VE GONE BACK TO BEING A YOUNG GIRL.
WHAT IS THIS SENSATION?
MY HEART IS RACING—
AAH...!

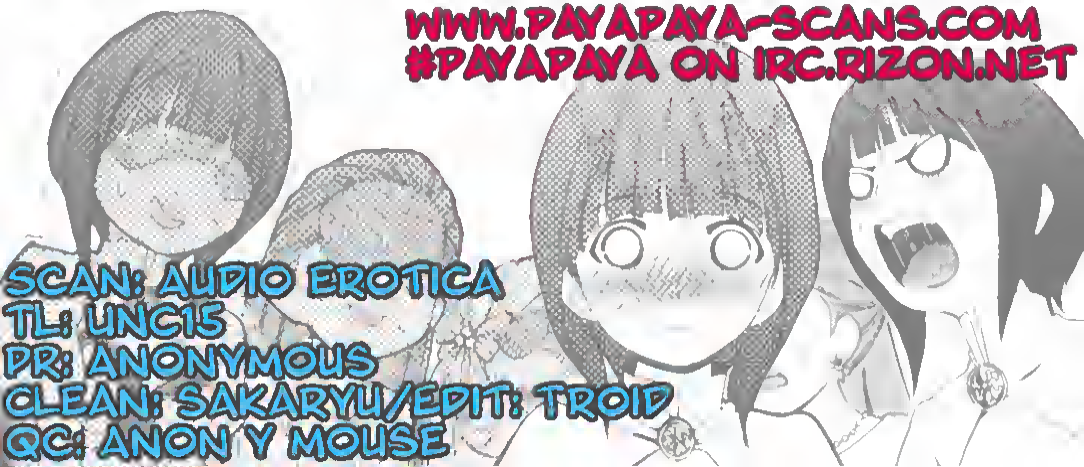
Gaze
JUST WATCHING THEM MAKES ME FEEL HAPPY...♡
THEY'RE BOTH SO PRETTY...
AHH... THE LILY WITHIN ME IS UNDERGOING GESTALT-ZERFALL...
I DON'T REALLY GET IT, BUT PLEASE KEEP YOURSELF TOGETHER!
S-SAORI-SAN?!
Wobble
THOUGH IT'S NOT LIKE I'M REALLY INTO YURI.. ♡
IT'S FUN ♡

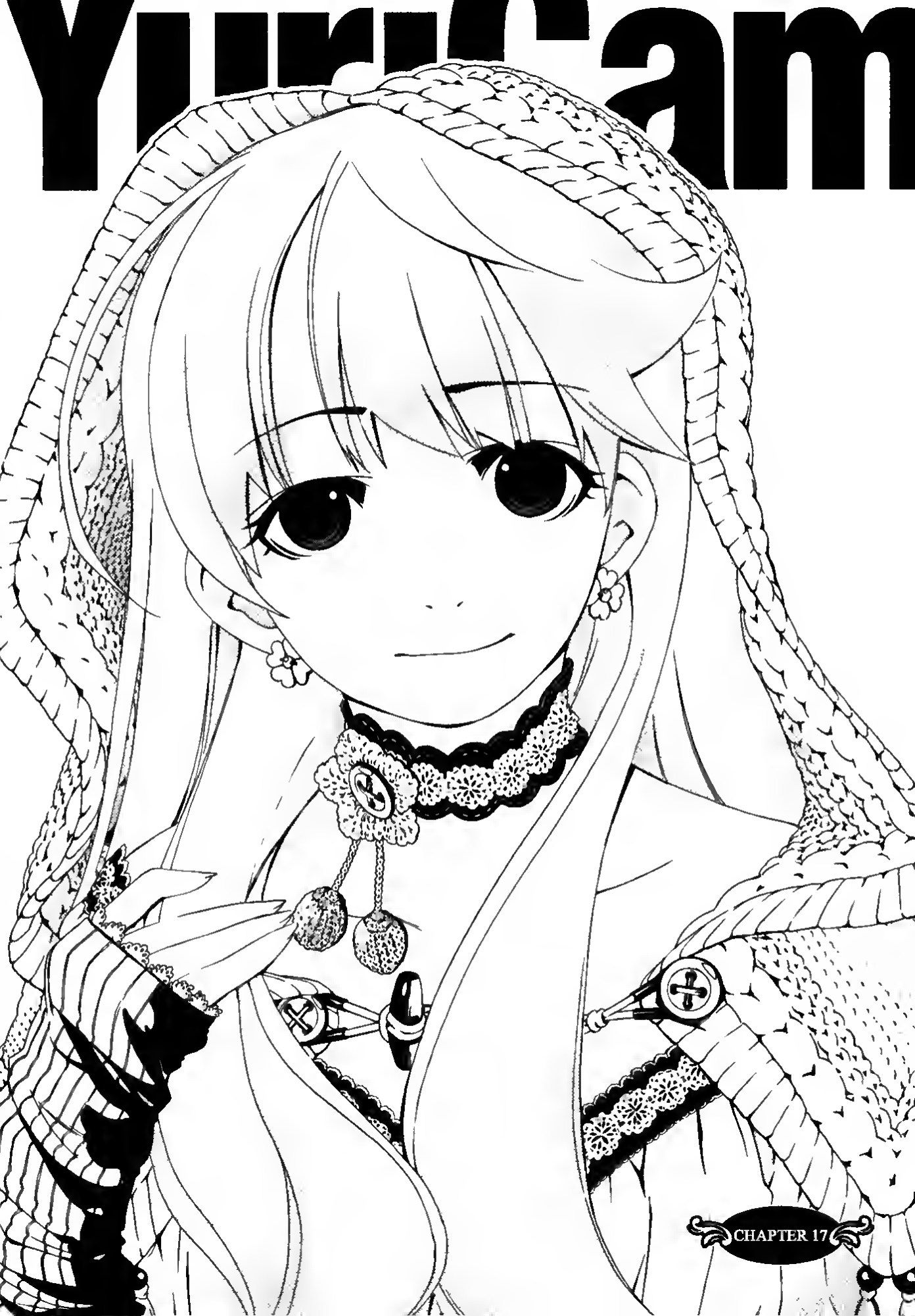
FU-FU...
FU-FU-FU...
SWISH
KASUMI-SAN HAS SUCH A SOFT EXPRESSION...
IF WE CONTINUE LIKE THIS...!

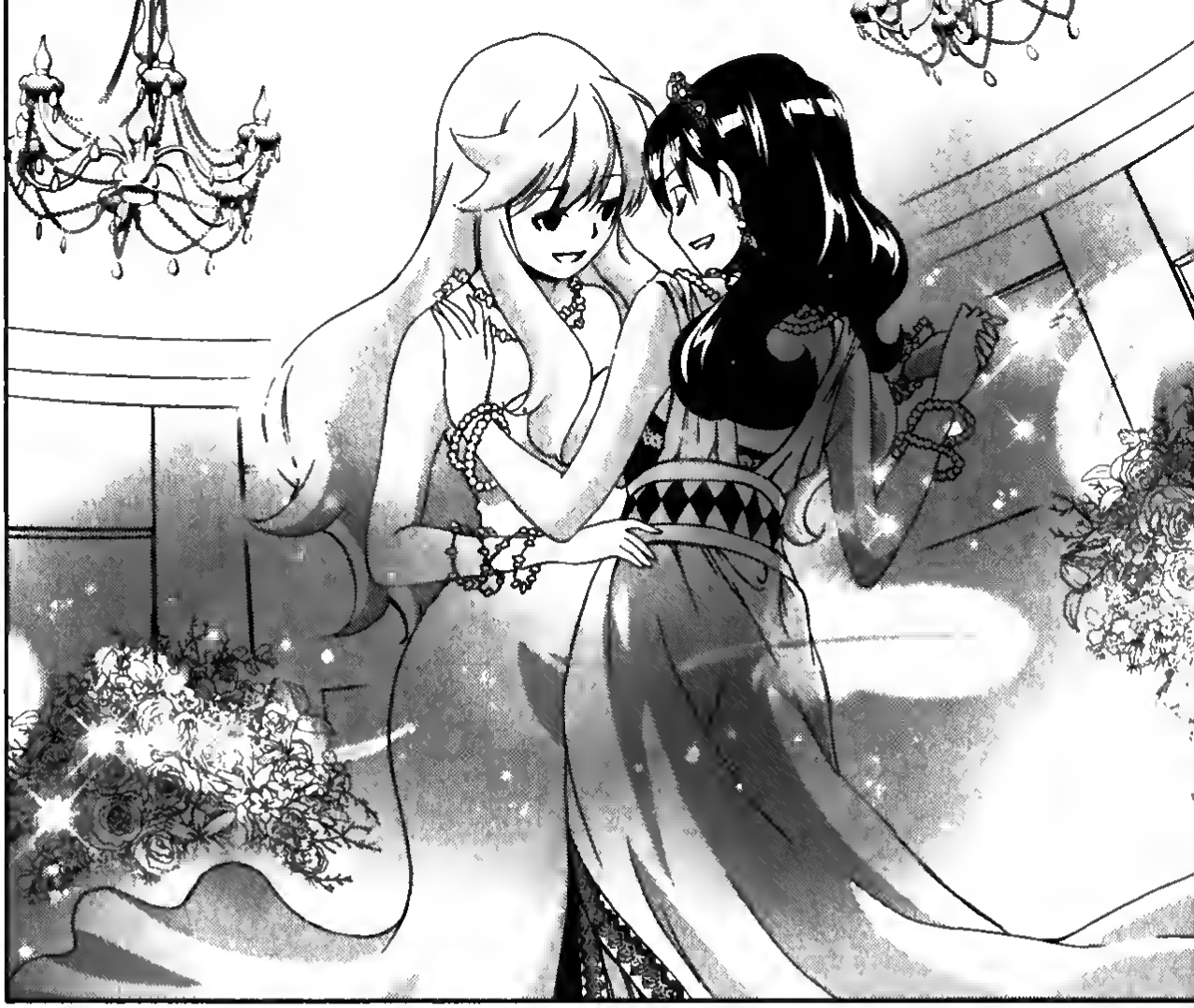
YURIKA... YOU'RE MINE.
I WON'T HAND YOU OVER TO ANYONE... ♡

t/n: When Saori says "the lily within me is undergoing *gestaltzerfall*," she is referring to a phenomenon in which parts of a unified structure are lost when viewed as a whole. In other words, as people are taking in the scene of Yurika dancing with Kasumi, Saori, the third wheel, is being forgotten.

ゆるキャン
～ゆるかなキャンパスライフ～

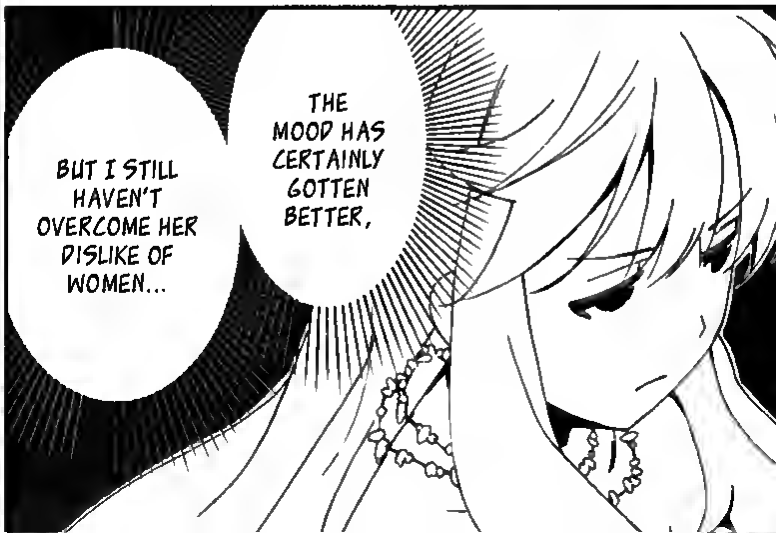

WWW.PAYAPAYA-SCANS.COM
#PAYAPAYA ON IRC.RIZON.NET
SCAN: AUDIO EROTICA
TL: UNC15
PR: ANONYMOUS
CLEAN: SAKARYU/EDIT: TROID
QC: ANON Y MOUSE


CHAPTER 17



YURIKA!!

FOR KASUMI TO BE DANCING WITH ANOTHER WOMAN...


THE MOOD HAS CERTAINLY GOTTEN BETTER,
BUT I STILL HAVEN'T OVERCOME HER DISLIKE OF WOMEN...

I WON'T JUST HANO YURIKA OVER!
SHE'S MINE!!
NAGISA-SAN?
WHAT'S THE MEANING OF THIS? EVEN THOUGH YOU HAVE ME...
WITH THAT WOMAN...
NAGISA-SAN? YOU MEAN THE NUMBER TWO...?
murmur
SO, SHE FELL TO THE DARK SIDE OF YURI, HUH...?
ISN'T THIS A DANGEROUS SITUATION?
SHE COMPLETELY CHANGED INTO A YANREZU*?!
fufu...
RAVISH ME, JUST LIKE YOU DID THAT OTHER DAY.♡

*TL Note: Yanrezu is a play on the more familiar term yandere, but with lesbian instead.

RELEASE
THIS WILL BECOME A BLOODBATH IF IT STAYS LIKE THIS!!
IT'S OVER...
YEAH...
DAMN. KASUMI-SAN'S FEELINGS ARE STARTING TO FADE.
AND YET, IF I'M TOO TERSE WITH NAGISA-SAN, WHO KNOWS WHAT WILL HAPPEN...
TO PURSUE ONE, YOU MUST FORFEIT THE OTHER...
NO MATTER HOW MANY SHE'S SEDUCED, THIS LAW OF NATURE CANNOT BE OVER-TURNED...!

GRAB
GRAB
DIDN'T YOU HATE WOMEN?!
STOP MAKING EYES AT MY YURIKA, YOU THIEVING CAT!
WHAT IDIOTIC THINGS ARE YOU SAYING? I'M NOT REALLY...
WHOOSH

FORGIVE ME FOR LEADING YOU ASTRAY.
BUT, THE ONE I HAVE MY EYES ON IS YOU ALONE!

W—WHAT? WHO DID SHE PICK? WAS KASUMI-SAN HER TARGET?
OR DID SHE CHOOSE NAGISA-SAN TO ESCAPE THE CURRENT DANGER...?

EH...? "YOU?"

M—ME?

RIGHT, BUT WHO ARE THOSE WORDS DIRECTED TO?
ME, RIGHT? IT'S ME, RIGHT, YURIKA?!
YES, I DIDN'T WANT TO SAY ANYTHING THAT MIGHT CAUSE CONFUSION...
FRANKLY, YOU ALONE—
WHAT ARE YOU SAYING?
Heh
YOU ARE THE ONLY ONE I CAN SEE.
IS THERE SOMEONE ELSE HERE?
H—HEY, FOR SOME REASON, I'M GETTING A REALLY BAD FEELING ABOUT THIS...
YEAH...
THERE'S NO WAY, RIGHT...?

AND SEDUCING THEM AT THE SAME TIME?!
SHE'S KEEPING A STRAIGHT FACE...
THEY'VE BOTH BEEN TAKEN IN BY YURIKA'S EXCESSIVELY BOLD ATTITUDE?!
PLEASE, TURN YOUR EYES ONLY TOWARDS ME. AND LISTEN TO WHAT I'M SAYING...
W—WHAT IS SHE THINKING? IN SUCH A DANGEROUS SITUATION?!
BUT, LOOK!
IF SHE'S CARELESS, IT'LL COME BACK TO BITE HER...

I LIKE
glance
YOU!
glance
FREQUENTLY SHIFT YOUR GAZE BETWEEN THEM,
L—LIKE? ME..?
SIGH...
NO... THAT'S...
WHILE CAREFULLY CHOOSING WORDS THAT SATISFY BOTH...
SINCE THE DAY I FIRST CAME HERE,
I ALWAYS ADMIRED YOU, SENPAI.
BEFORE I KNEW IT, THAT ADMIRATION TURNED TO LOVE... AND I DIDN'T WANT TO LOSE YOU!
AND MOST IMPORTANTLY, SINCERELY...

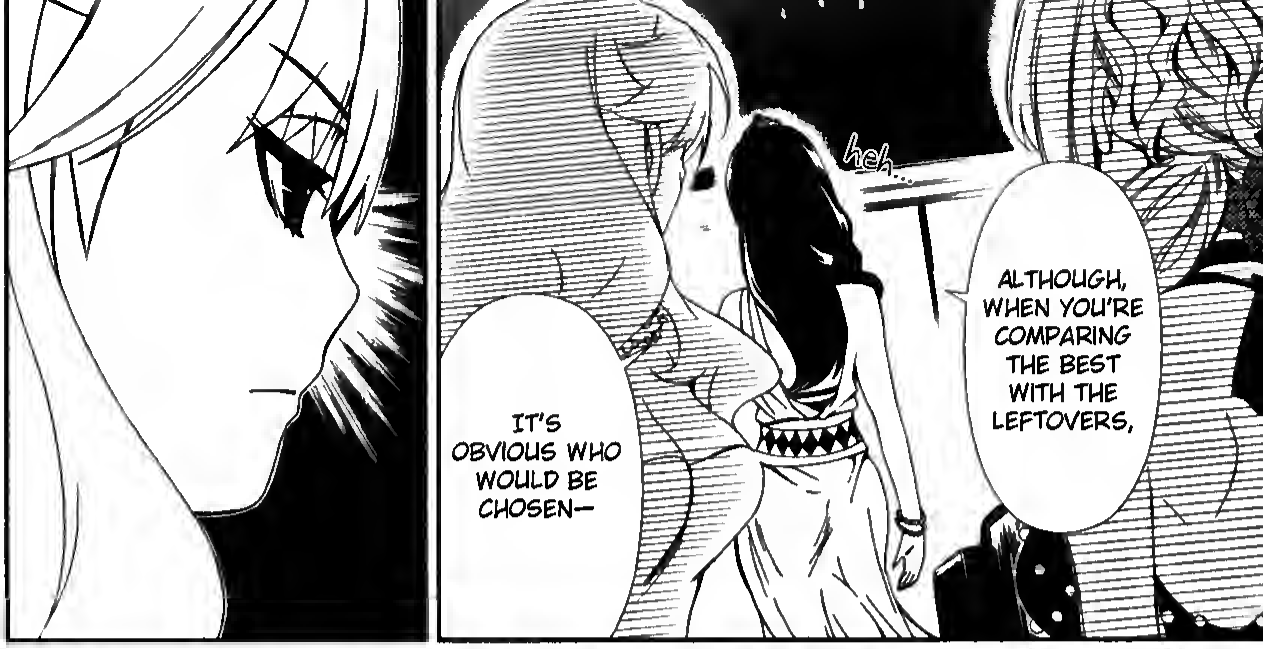
SEDUCE THEM BOTH WITH ALL YOUR HEART!
SRAD
SO PLEASE,
FORGIVE ME—
DID THEY FALL FOR IT?!

OF COURSE, I'M THE BEST, RIGHT? YURIKA... ♡
PROPERLY CHOOSE ONE OF US...
GRAB...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

hmph
ENOUGH. LET'S PUT AN END TO THIS.
I NEVER HAD SUCH INTENTIONS TO BEGIN WITH, AND I'VE HAD ENOUGH OF PLAYING THE SPOILSPORT.

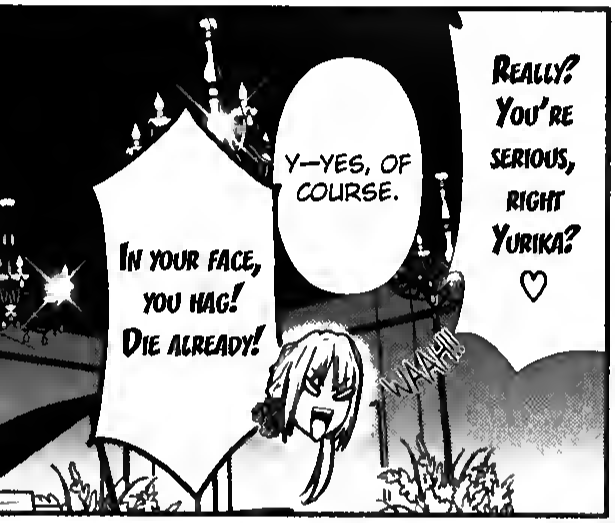
HUH?
AH!

WHAT A FRIGHTENING, CRAZED LESBIAN!
N—NO WAY... SHE WAS ABLE TO SEE PAST YURIKA-SAN'S DECEPTION...


heh...
ALTHOUGH, WHEN YOU'RE COMPARING THE BEST WITH THE LEFTOVERS,
IT'S OBVIOUS WHO WOULD BE CHOSEN—

SMOOCH
I CHOOSE NAGISA-SAN. ♡
YOU'RE RIGHT, THEN...
WHAT CRAP ARE YOU SPOUTING?! COMPARED TO AN ILL-NATURED GIRL LIKE YOU,
OF COURSE I AM MUCH BETTER. RIGHT, YURIKA?!
YOU'RE ONE TO SPEAK...
"Ill-natured"
I SEE IT! THE WAY TO DRIVE A STAKE THROUGH THE HEART OF THE PRIDEFUL SUCCUBUS!

UFUFUFUFU
I'LL SEE YOU OFF AT THE FRONT, SO LET'S END IT HERE FOR TODAY...
I'LL CONTACT YOU AGAIN LATER.


REALLY? YOU'RE SERIOUS, RIGHT YURIKA? ♡
Y—YES, OF COURSE.
IN YOUR FACE, YOU HAG! DIE ALREADY!
WAAH!!

NOT LIKE IT REALLY MATTERS TO ME
EVEN THOUGH SHE WAS ALL OVER ME JUST A LITTLE WHILE AGO
AND PUT ON SUCH AN AMOROUS DISPLAY—

NAGISA? WHAT'S WITH THAT...?

IT WAS DONE TO PLANT JEALOUSY IN HER HEART.
W—WHY NAGISA-SAN...?
DID THE YANREZU ACTUALLY WIN?!
HUH?
BECAUSE OF THIS, THERE WAS NO WAY FOR YURIKA-CHAN TO GET CLOSE TO HER...
TO MATCH KASUMI-SAN'S DISLIKE OF WOMEN.
HER INDIFFERENCE TOWARDS WOMEN MEANS THAT SHE WON'T MAKE FRIENDS OR ACQUAINTANCES WITH THEM...
HOWEVER, ONCE YOU EMBRACE THE STRONG FEELINGS STIRRED UP BY JEALOUSY...

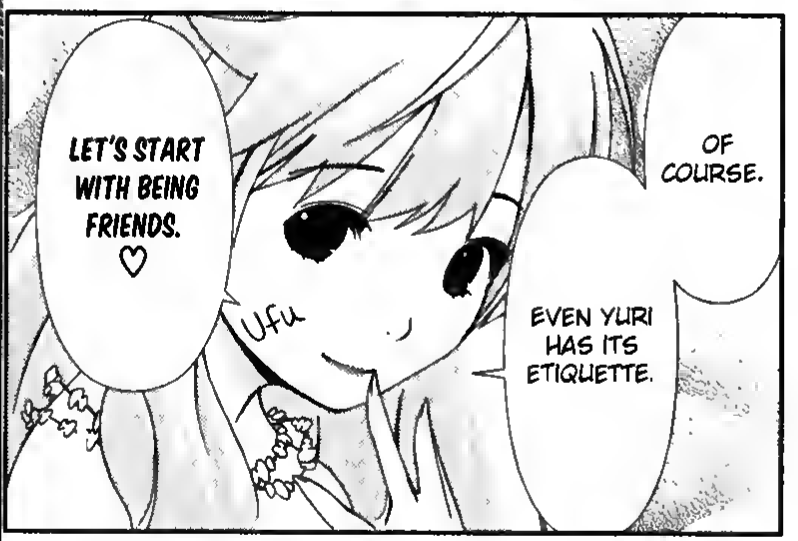
GRRRRRR
I UNDERSTAND IT VERY WELL.♡
TURN
Make sure to call me!!
DASH
HOLD ON, YURIKA-SAN.
WHAT'S WRONG, KASUMI-SAN?
TO BE THIS UPSET...
chuckle
HUH?
ARE YOU TRYING TO MAKE A FOOL OF ME?
DOES A GIGOLETTE SUCH AS YOURSELF REALLY THINK THAT NAGISA IS BETTER THAN ME?!

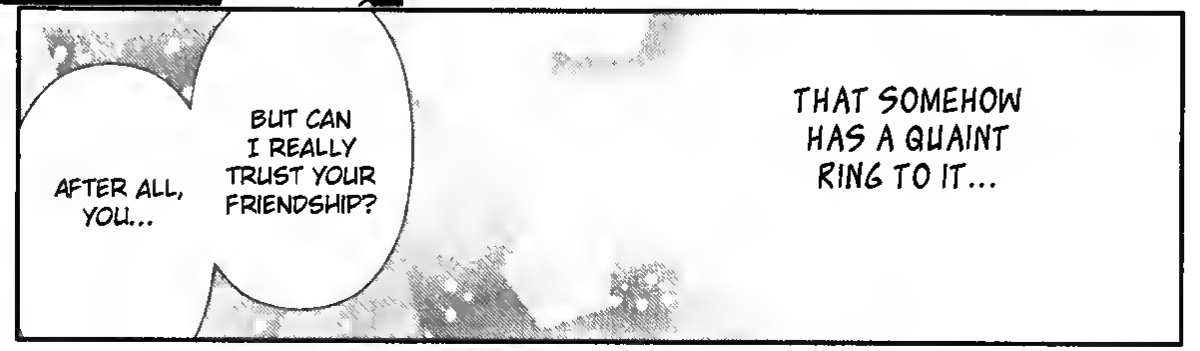
UFU.♡
SO CUTE.
AH...
DO YOU DISLIKE ME?
SHE'S ON MY MIND. SHE'S ON MY MIND. I CAN'T HELP IT...
S—STOP IT. WHAT ARE YOU DOING?!
WHAT'S COME OVER ME? I CAN'T STOP THINKING ABOUT HER...

IF I LIKE OR DISLIKE OTHER GIRLS. UP UNTIL NOW, I'VE NEVER BEEN FRIENDS WITH ANY...
I CAN'T REALLY SAY...
THOUGH SHE'S A WOMAN... EVEN THOUGH SHE'S A WOMAN—

FRIENDS—

TO SAY NOTHING OF THE TYPE OF RELATIONSHIP YOU DESIRE...


LET'S START WITH BEING FRIENDS. ♡
Ufu
OF COURSE.
EVEN YURI HAS ITS ETIQUETTE.

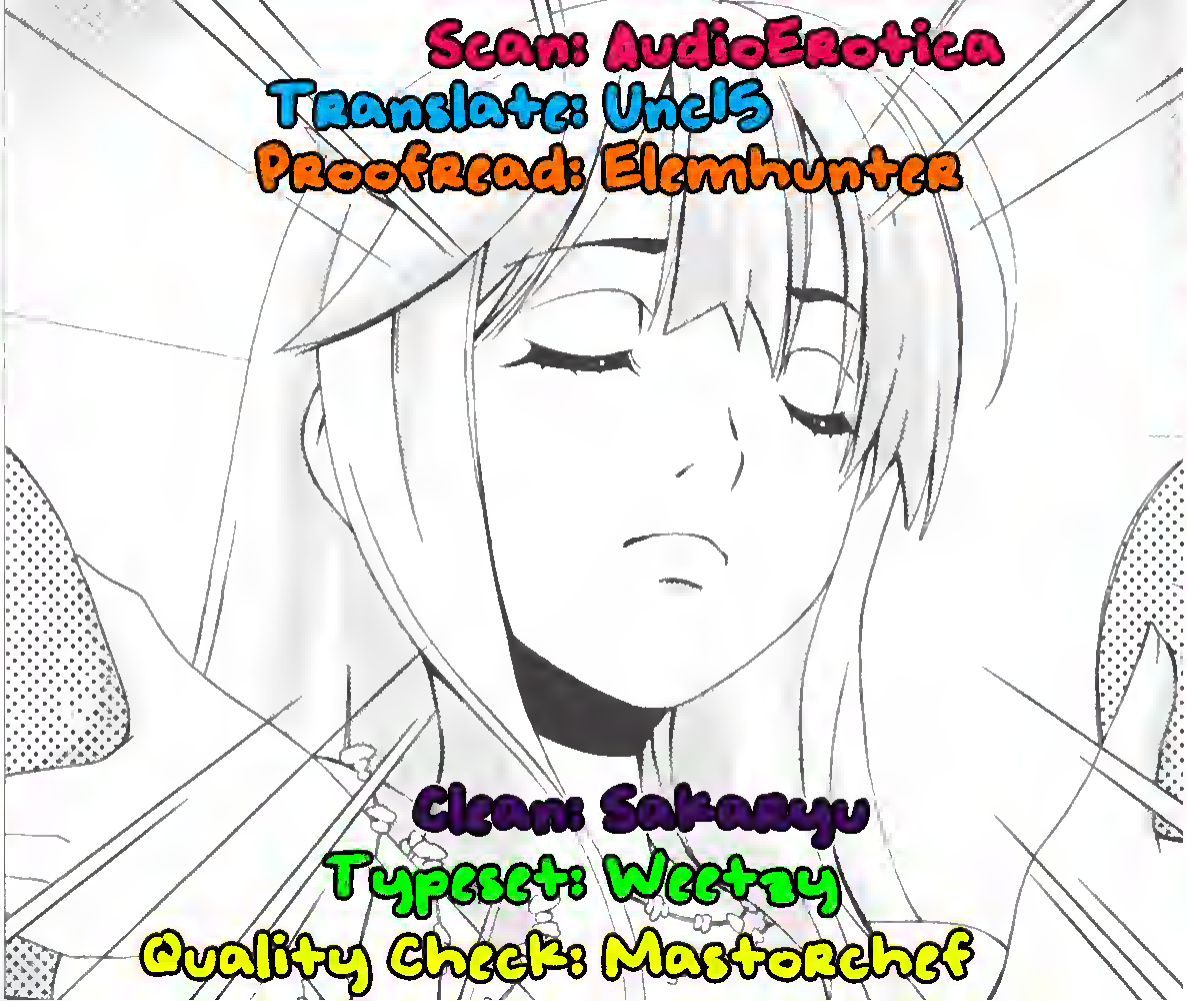

AFTER ALL, YOU...
BUT CAN I REALLY TRUST YOUR FRIENDSHIP?
THAT SOMEHOW HAS A QUAINT RING TO IT...

THE OTHER HALF IS—
DON'T WORRY,
ONLY HALF OF ME IS THE BAD GIGO-LETTE...
chuckle...
THE GOOD GIGOLETTE. ♡
I SEE...
squeeze...
THEN, AS FRIENDS. ♡

FOR KASUMI TO HAVE OPENED HER HEART UP TO WOMEN...
I DON'T REALLY GET IT, BUT...
KYAAAAAH
SHE'S FALLEN
!!
BUT FRIENDS, HUH... WITH YURIKA-SAN...
HUH? SPEAKING OF WHICH, THOSE TWO ARE...?
Don't go killing me off on your own like that!
WE CAN GRANT AKEMI-MAMA'S DYING WISH...
WITH THIS, CARMILLA WILL BE ABLE TO CONTINUE ON.
NO WAY...
STAFF

WHAT?! PRETENDING TO BE THE TRAGIC HEROINE, EVEN THOUGH YOU'RE SO POPULAR WITH THE GUYS!
YOU'RE...! YOU'RE...!
WHILE I'M... WHILE I'M...!
Ah!
Ah!
FRIEND-SHIP COM-PLETE
AAA
!?

ALL'S WELL THAT ENDS WELL?
Carmilla
WHAT A SCARY GIGOLETTE! ♡
THAT WAS TOO FAST...
YURIKA-CHAN?!
HOLD ON, KASUMI!!



WWW.PAYAPAYA-SCANS.COM
#PAYAPAYA@RC.RIZON.NET

Yuri Gam

Chapter 18

AKANE! HOW MANY TIMES WILL YOU CHEAT ON ME BEFORE YOU'RE SATISFIED?!
GEEZ! I CAN'T TAKE IT ANYMORE!!
I HAVE NO NEED FOR A SLEAZY IMOUTO LIKE YOU!!
BAM
HURRY UP AND GET OUT!!
Y—YOU'VE GOT IT WRONG, ONEE-SAMA♡ THERE'S A REALLY GOOD REASON FOR THIS...
geez...
NYAAA KICKED OUT AGAIN~~
SLAM
GOODBYE, CASANOVA!!

AND I WAS KICKED OUT OF MY ORIGINAL DORM, TOO...
IF I HAD TO THINK OF A PLACE I COULD GO...
I DIDN'T REALLY WANT TO GO ANYWHERE NEAR IT, BUT I HAVE NO OTHER CHOICE—
Hakusen Women's Dormitory, a garden of pure, white lilies
NOW THEN, I WONDER WHICH GIRL I SHOULD SEDUCE~~♡
THE LILIES HERE SMELL THE FINEST AFTER ALL~~♡
SO CYUUUTE~

IS THAT... SAORI-ONEE-SAMA?
PERFECT. THIS WILL BE REVENGE FOR BEFORE!
THIS TIME FOR SURE...♡
NO... PERHAPS
THIS LILY GARDEN IS DREAMING OF US...
AS ITS FLOWERS WILT, SO DO WE FADE AWAY THE INHABITANTS OF A DREAM WORLD—
WHAT BEAUTIFUL LILY FLOWERS...
IT'S AS IF I WERE IN A DREAM...

WHAT'S WITH THIS OVERWHELMING INTENSITY?!
PERHAPS A GIRL I COULD FOOL AROUND WITH MORE EASILY WOULD BE BETTER...
BESIDES, IF I WERE TO LAY A HAND ON HER, THEN...
OH? ISN'T THAT...
KA-DUMP
T—THAT VOICE IS?!
OH, IT'S YOU!
THE CASANOVA FROM BEFORE!
IT— IT'S AP- PEARED?!
THE YURI MONSTER~~!!

I'M SURE YOU DIDN'T COME TO DO ANYTHING BAD AGAIN, RIGHT?
O-OF COURSE NOT, YURIKA-ONEE-SAMA. ♡
THE THING IS...
YOU WERE KICKED OUT BY YOUR GIRLFRIEND?
YOU HAVE NO RIGHT TO SPEAK!
REALLY... IT'S BECAUSE YOU WERE SO UNFAITHFUL!
NYA HA HA...
SO I THOUGHT SOMEONE HERE MIGHT LOOK AFTER ME...
OF COURSE, I WOULDN'T WANT TO CAUSE ANY TROUBLE FOR YOU, YURIKA-ONEE-SAMA. ♡
I DON'T REALLY MIND, BUT—
I'm a freeloader after all
Munch

TAP
HOLD IT, YOU THREE!
I THOUGHT AN OUTSIDER HAD GOTTEN IN...

YUKIMURA-SAN...

IT'S JUST...
IT SEEMS THIS GIRL HAS NO PLACE TO STAY...
HUH!? AGAIN!?

WOOF
MEOWWW—
WAG WAG
DON'T JOKE WITH ME.
FIRST A GIGOLETTE AND NOW A CASANOVA...

THAT GIRL...
ISN'T SHE THE CASANOVA FROM BACK DURING THE CUCKOLDING RUCKUS!?
JUST WHAT IS GOING ON!?

IF YOU DO NOT LEAVE THIS INSTANT I SHALL STRIKE YOU!
PROTECTING THESE YOUNG MAIDENS, SO FAR FROM THEIR PARENTS' HOMES,
FROM NASTY BUGS IS THE DUTY OF I, THE DORM MOTHER!

SO THAT'S HOW IT IS! IN THAT CASE,
EVERYTHING WILL BE FINE IF I JUST MAKE HER MINE, RIGHT?

N-No way!! Yukimura-saaan! ♡
WHILE I'M AT IT, YOU GET OUT, TOO!
GLARE

YOU CAN'T GO AGAINST THIS PLACE'S DORM MOTHER!
IT'S LIKE THAT, SO YOU SHOULD JUST GIVE UP.

HEY!?
CUT THAT OUT ALREADY...
I'll definitely seduce her–
♡
Moe

RATTLE...
I'LL MAKE HER MY SLAVE THROUGH THE PLEASURES OF THE FLESH! ♡
INDIRECT METHODS LIKE WINNING A WOMAN'S HEART
LITTLE-BY-LITTLE AREN'T MY STYLE!!
MEOW!?
PU
I'LL BE DIGGING IN! ♡
MEOW
GAB

MORE IMPORTANTLY, HOW DID YOU GET IN HERE, ANYWAY!?
HUH~!?
I THOUGHT YOU'D TRY SOMETHING LIKE THIS...
IT SEEMS I WAS RIGHT TO BE PREPARED!
THAT MISCREANT!
I got this magic key from Yumka-onee-sama. ♡
In exchange for a large beef bowl...
SNEAKING INTO A WOMAN'S BEDROOM SO BOLDLY!
AND BESIDES THAT, WE'RE BOTH GIRLS!
YOU WANT ME TO HAND YOU OVER TO THE POLICE!?
BUT...
BUT, I...

THIS GIRL!?
Just love...
girls so muuuch ~~~♡
Meow
IT'S JUST THIS ONCE, SO WHY NOT TRY IT?
I'LL DO A GOOD JOB. ♡
Staaare...
DON'T SAY SUCH FOOLISH THINGS!
IN THE FIRST PLACE, I'M STRAIGHT ...
Hah...

BLUSH
UGH... LOOKING AT HER LIKE THIS, SHE REALLY IS CUTE...
T-This is bad. Stay strong, stay strong!
I'M 28 AND SINGLE...
IT'S TRUE THAT I CAN'T HELP BUT YEARN FOR A WARM BODY DURING THESE COLD NIGHTS!!
HOW-EVER—
GULP
OF COURSE, I REALLY AM STRAIGHT.
THOUGH THAT GIGOLETTE DID GET ME BEFORE...
NO—
HEY, ONEE-SAMA...
OH? THIS IS...

PARDON ME, ONEE-CHAN...
IF I JUST PUSH HER A LITTLE, I SHOULD BE ABLE TO...
WON'T YOU GLANCE AT THIS MIDDLE FINGER?
W-WHAT'S WITH YOU ALL OF A SUDDEN!?
IT'S A MATTER OF FEELING ♡
AND THAT OBVIOUSLY FAKE ACCENT!?
TAKE A LOOK. THIS MIDDLE FINGER IS MISSING A FINGERPRINT, IS IT NOT?

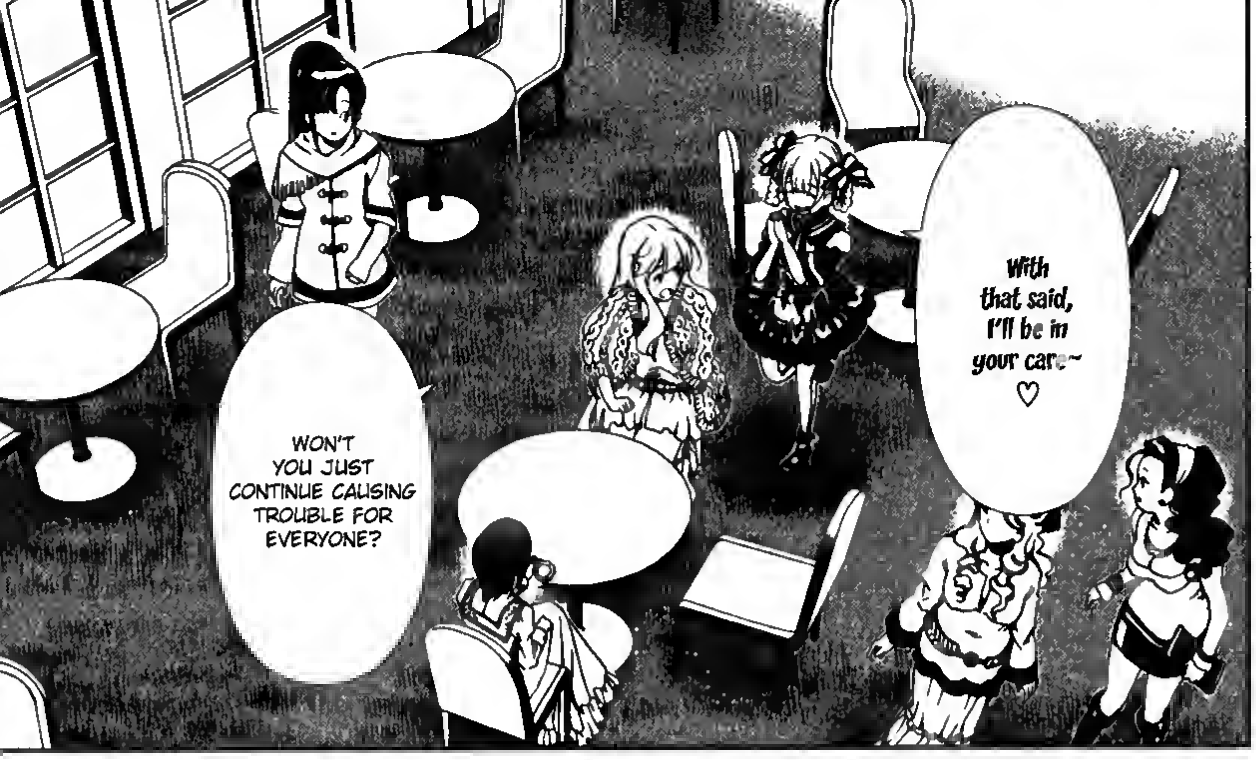
TN: Akane is speaking in a faux Kyoto accent.

GULP...
"I'M CUMMING! I'M CMMING!" THEY SCREAM.♡ "I GIVE UUUP~!"
NO, REALLY!
WIGGLE
WIGGLE
WIGGLE
ONCE I FINGER THEM WITH THIS...
THEY ALL CRY OUT IN DELIGHT...
H— HOLD ON, DON'T TOUCH ME!!
Trying it out just once is fine, right?
Now, now!
Now, now, Nee-chan...
C—CUT THAT OUT, ALREADY!
I'VE NO TIME FOR THIS IDLE CHATTER—...
IT'S OKAY, ISN'T IT?!
AS LONG AS IT'S JUST ONCE,
RIGHT?!
TWITCH

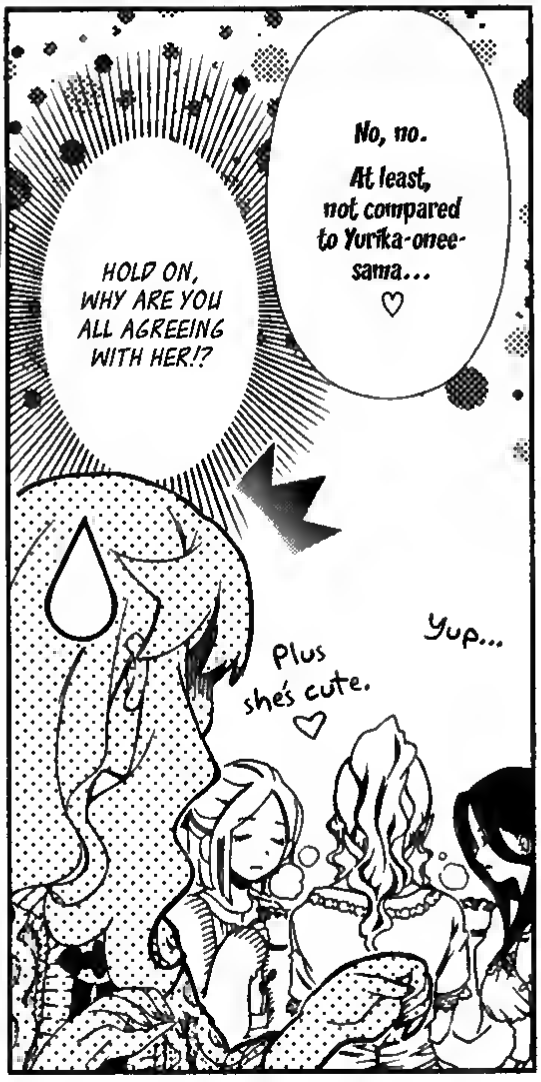
SHALL WE?
SQUEEZE
Fidget
U-UMM, THAT'S...
I...
Fidget...
GULP...

YOU'VE NOTHING TO WORRY ABOUT
JUST STAY STILL...
LET YOUR MIND RELAX...
ISN'T IT NICE TO JUST LET YOUR THOUGHTS GO?
Ah...♡
EITHER WAY, SOON..
AAH
YOUR MIND WILL
GO COMPLETELY BLANK
♡

The next day.
Meow
I shall take responsibility for this girl!
SHE'S BEEN SEDUCED!!
YOU HAVE A COMPLAINT?
NO..
YOU'RE SURPRISINGLY EASY, HUH, YUKIMURA-SAN...
"It's fine as long as I can tame her," right?
That path is an arduous one... ♡


With that said, I'll be in your care~ ♡
WON'T YOU JUST CONTINUE CAUSING TROUBLE FOR EVERYONE?

ALTHOUGH... FROM THE RUMORS I'VE HEARD, IT SEEMS THERE IS
AN EVEN MORE OUTRAGEOUS GIRL HERE AT THIS ACADEMY...
HUH?


No, no. At least, not compared to Yurika-onee-sama... ♡
HOLD ON, WHY ARE YOU ALL AGREEING WITH HER!?
Yup...
Plus she's cute. ♡

I DON'T KNOW MANY DETAILS MYSELF, BUT SHE'S TAKEN THE STUDENTS SHE'S MADE HERS
AND PROSTITUTED THEM OUT TO HER LESBIAN CLIENTS...
THE SO-CALLED—

SHION CLUB
"MADAM."

WWW.PAYAPAYA-SCANS.COM #PAYAPAYA @RIZON.NET